



مكتبة قطر الوطنية  
Qatar National Library

من المصادر الإلكترونية في مكتبة قطر الرقمية ٢٠٢١/١٢/٠٩ تم إنشاء هذا الملف بصيغة PDF بتاريخ النسخة الإلكترونية من هذا السجل متاحة للاطلاع على الإنترنت عبر الرابط التالي:

[http://www.qdl.qa/archive/81055/vdc\\_100000000193.0x0000d6](http://www.qdl.qa/archive/81055/vdc_100000000193.0x0000d6)

تحتوي النسخة الإلكترونية على معلومات إضافية ونصوص وصور بدقة عالية تسمح بإمكانية تكبيرها ومطالعتها بسهولة.

"إشعار أصدره شيخ دبي ، الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥٣ ، ١٤/١٥"

المؤسسة المالكة	المكتبة البريطانية: أوراق خاصة وسجلات من مكتب الهند
المرجع	IOR/R/15/1/241
التاريخ/ التواريخ	١٠ أبريل ١٨٩٤ - ٢١ مايو ١٩٤٢ (ميلادي)
لغة الكتابة	الإنجليزية في اللاتينية
الحجم والشكل	مجلد واحد (٢٠ ورقة)
حق النشر	<u>المملكة العامة</u>



### حول هذا السجل

تعلق معظم المراسلات بالخلافة في دبي:

• رسالة من وكيل المقيمية بالشارقة رقم ١٣ في ١٠ أبريل ١٨٩٤ يبلغ المقيم بوفاة الشيخ رشيد بن مكتوم.

• رسالة من مكتوم بن حشر في ١٢ أبريل ١٨٩٤ يبلغ المقيم بأنه خلف عمه بالحكم.

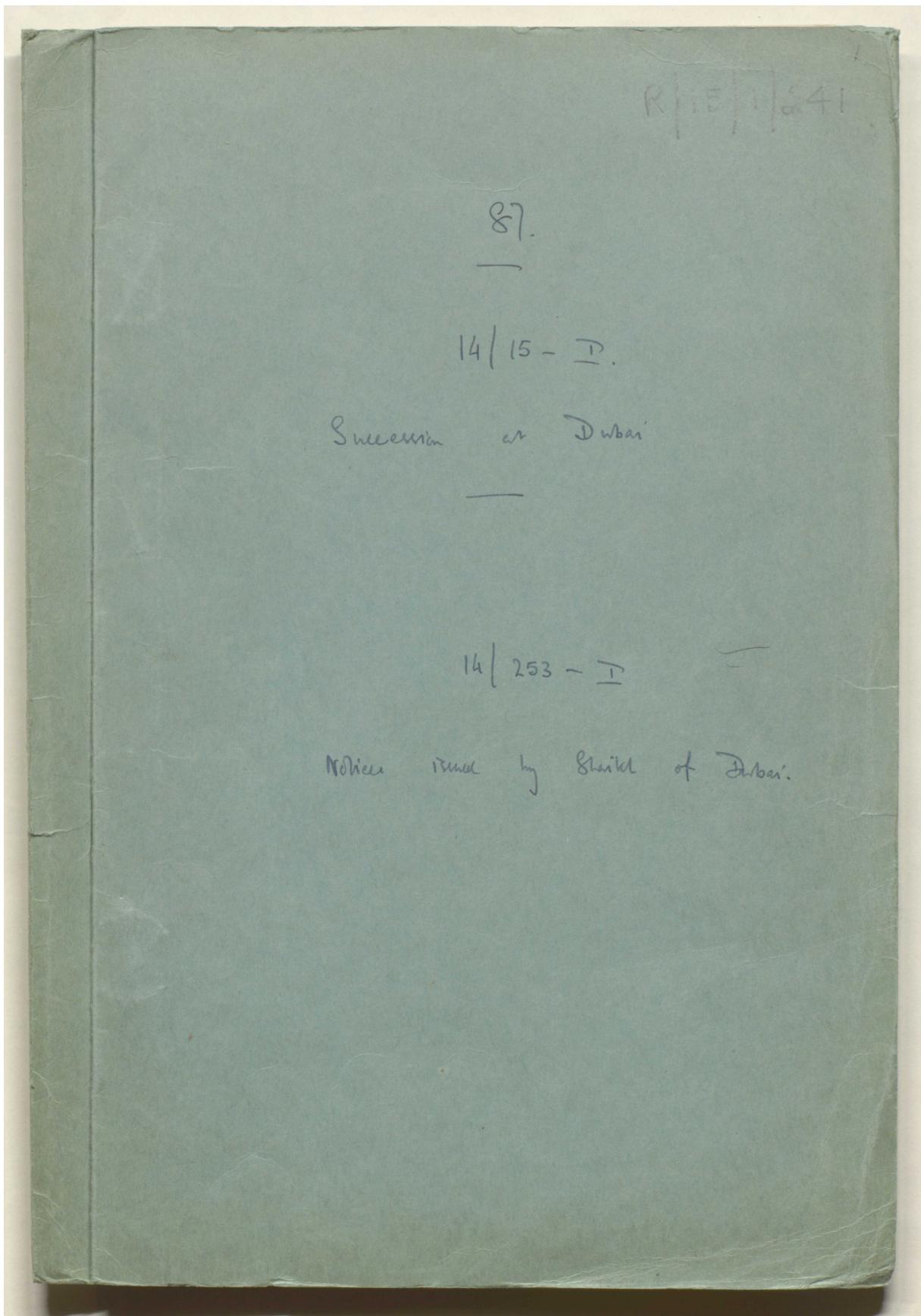
• تقرير رقم ٣٩ موجه للحكومة في ١٢ مايو ١٨٩٤ - مراسلات حول معاملة الحكم الجديد لأبناء رشيد بن مكتوم، الحكم الراحل.

- وفاة الشيخ مكتوم بن شحر وخلافة الشيخ بطى بن سهيل.
- رسالة بتاريخ ٢٧ يوليو ١٩٢٩ من المقيم السياسي في الخليج العربي إلى الشيخ سعيد بن مكتوم حاكم دبي؛ الشيخ شخبوط بن سلطان حاكم أبو ظبي؛ الشيخ رشيد بن حميد حاكم عجمان؛ والشيخ سلطان بن سالم حاكم رأس الخيمة. تقدم الرسالة استشارات حول عملية الخلافة.

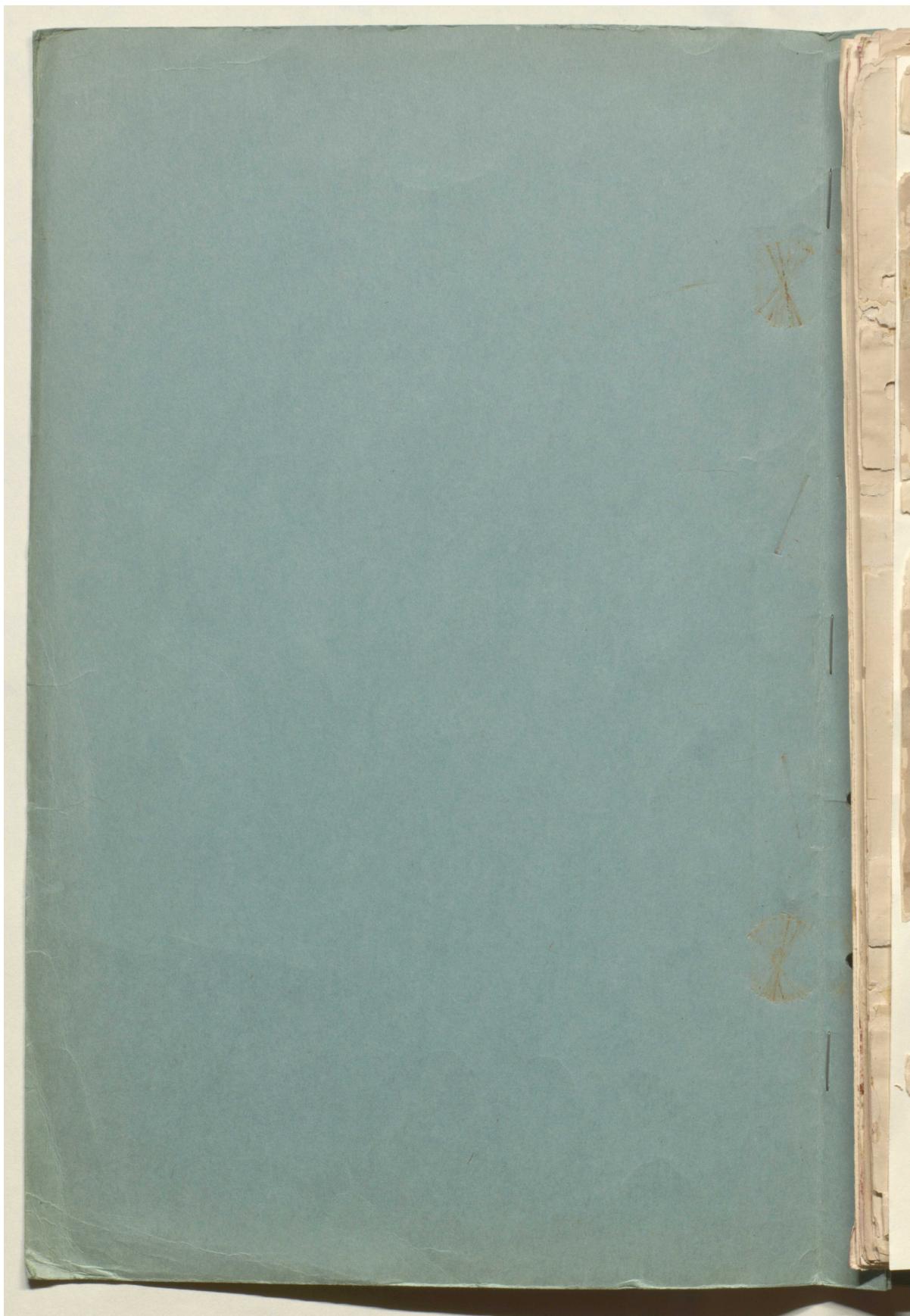
توجد رسالة عبارة عن صفحة واحدة تتعلق برسوم الاستيراد الذي دفعها شيخ دبي.

يشمل المراسلون وكيل المقيمية في الشارقة، الرائد بيرسي زكريا كوكس المقيم السياسي في الخليج العربي، السير لويس دان سكرتير الحكومة الهندية في إدارة الخارجية في شيملا، الضابط البحري الأول في الخليج العربي، والشيخ بطى بن سهيل في دبي.

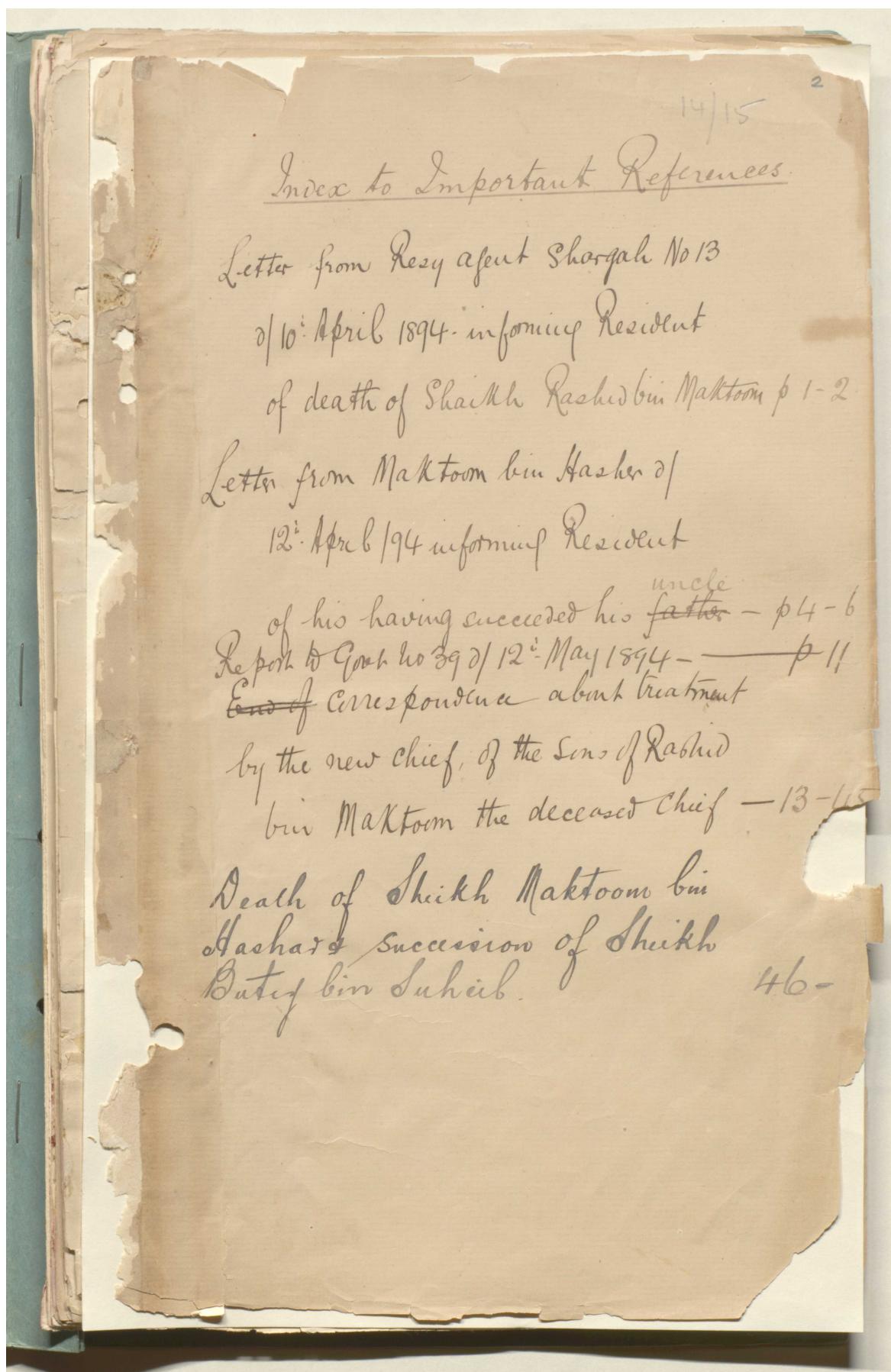
[أشعار أصدره شيخ دبي] [أمامي ، الخلافة في دبي؛ 14/253 ، 14/15] "14/15 | 14/253" (٥٨/١)



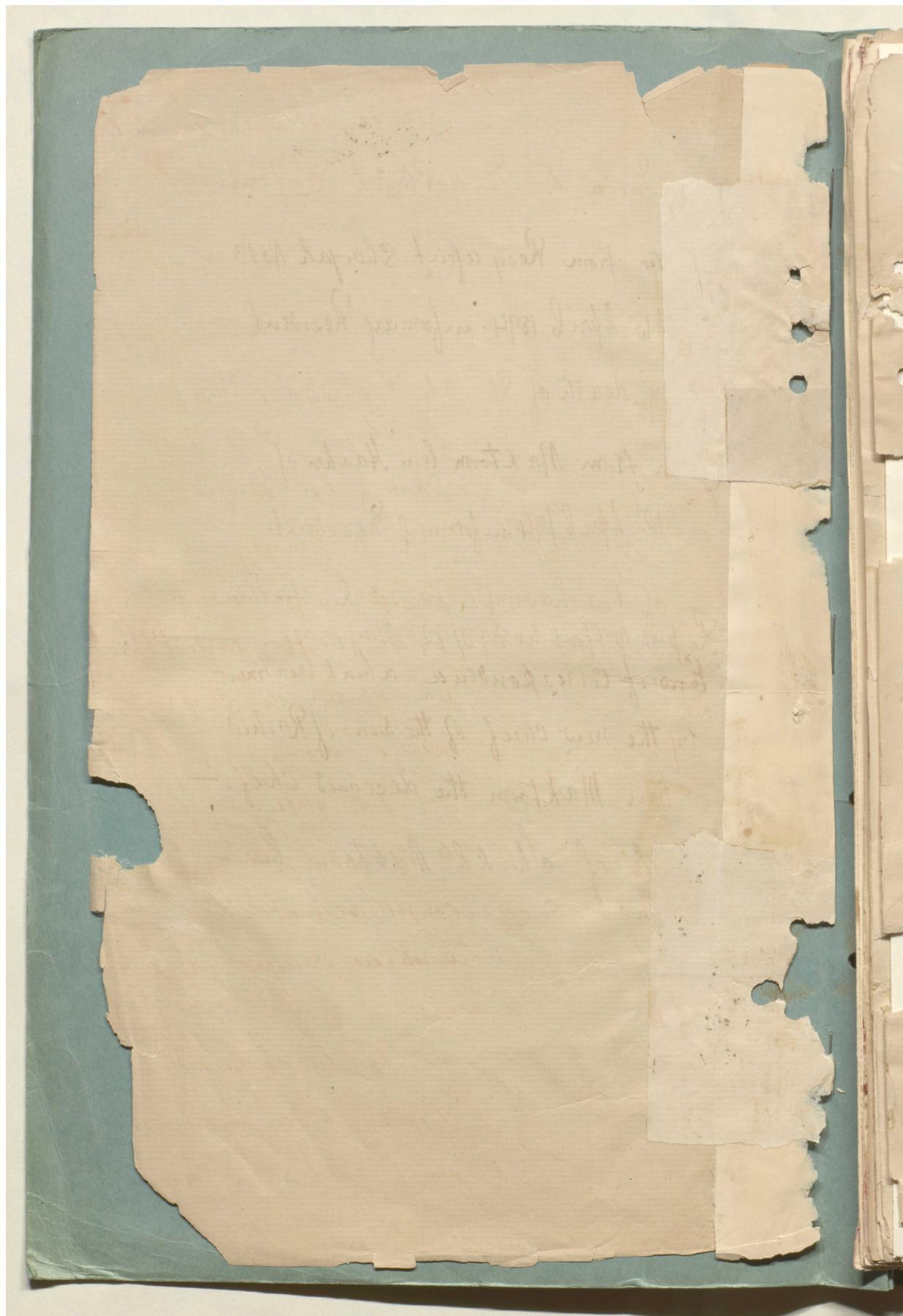
[أشعار أصدره شيخ دبي] [أمامي-داخلي، الخلافة في دبي؛ 14/253 | 14/15] (٥٨/٢)



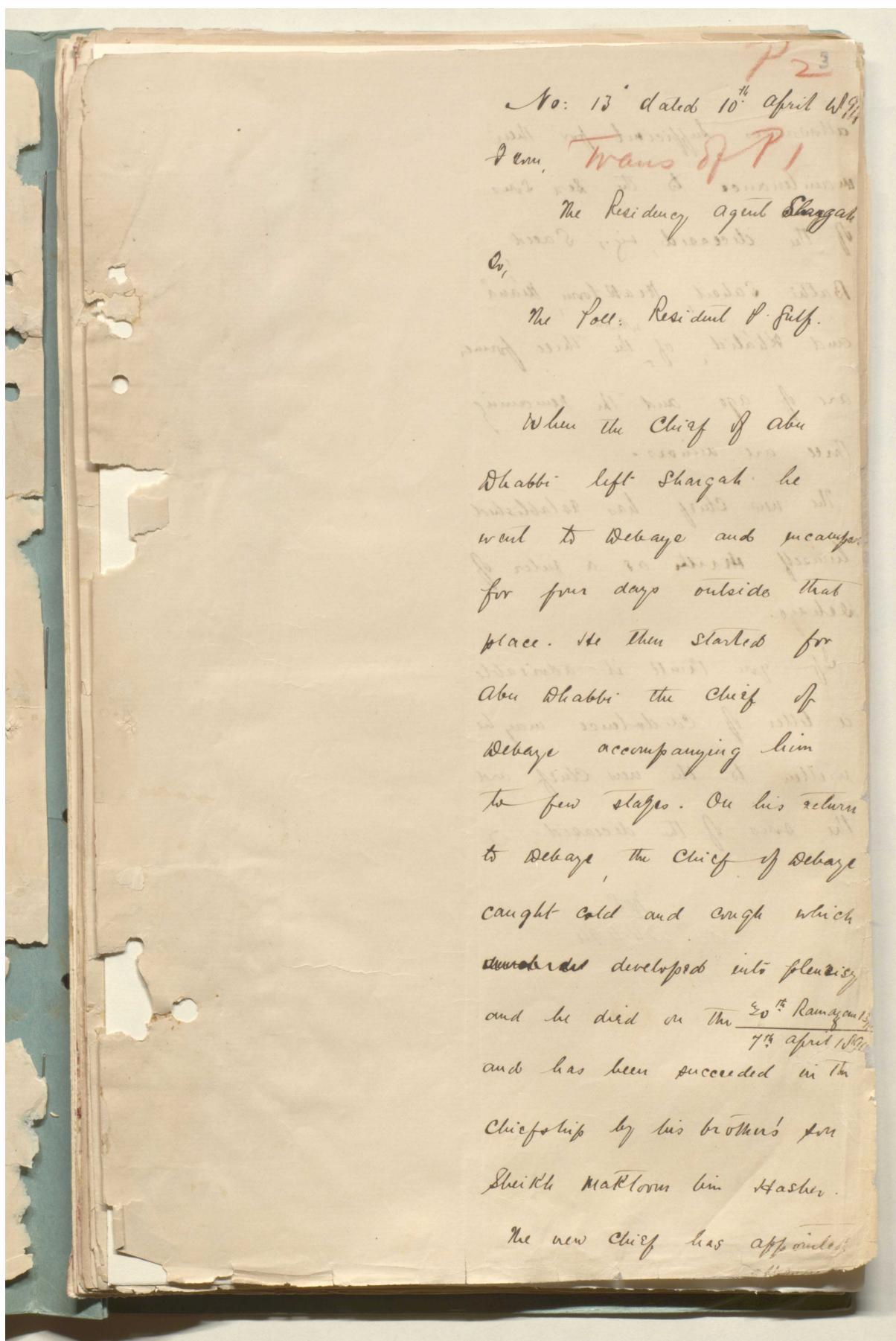
"الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥٣، ١٤/١٥١" [٢٦] (٣/٥٨) [١٤/٢٥٣] (إشعار أصدره شيخ دبي)"



(إشعار أصدره شيخ دبي) [٢٦] (٤/٥٨)، الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥٣، ١٤/١٥]



"الخلافة في دبي؛ 14/253، ١٤/١٥، ٥٨/٥" [٣٩] (إشعار أصدره شيخ دبي)



(إشعار أصدره شيخ دبي) [٣٣] [٦٨/٥٨] ، الخلافة في دبي؛ 14/15 | 14/253

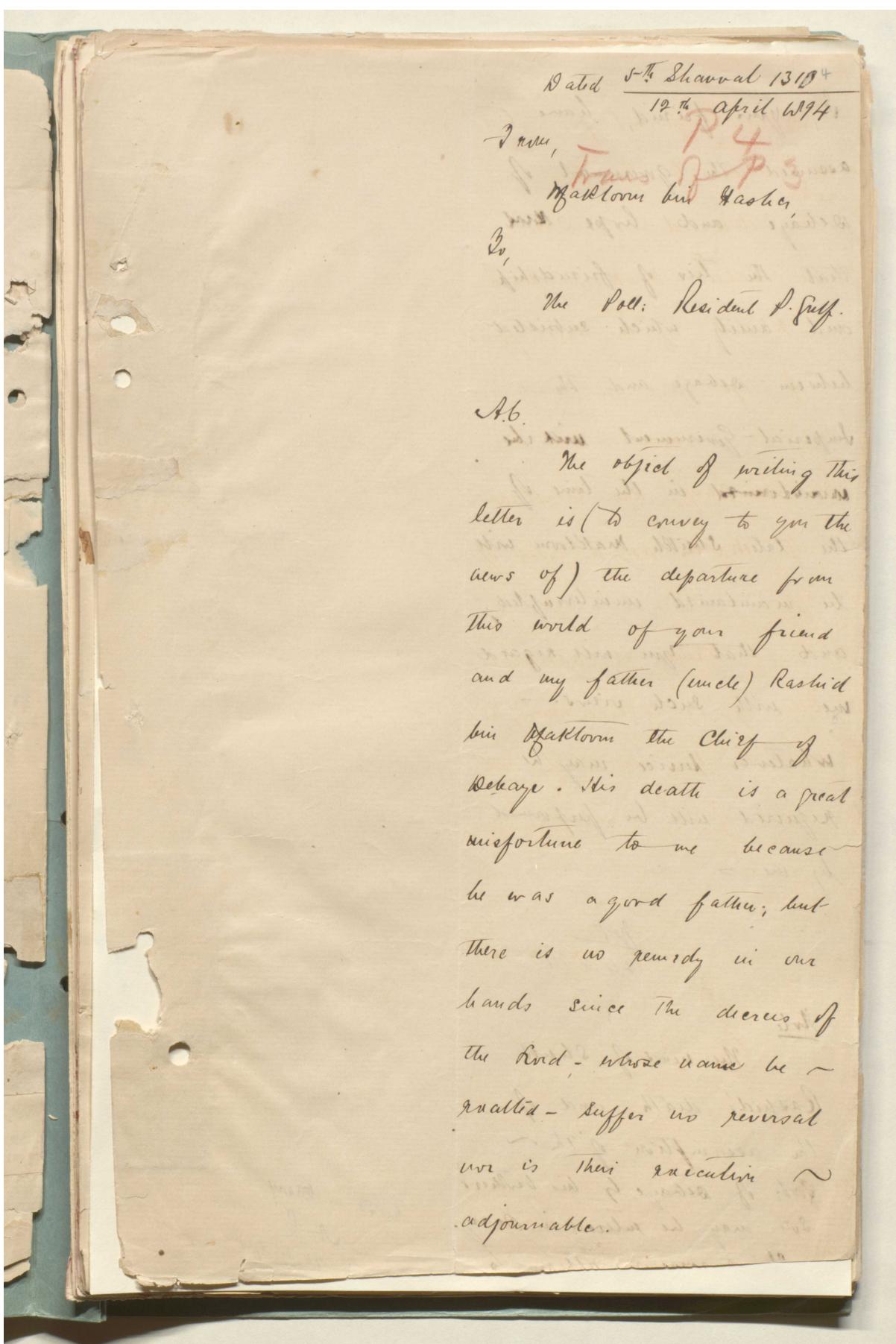
allowances sufficient for their  
maintenance to the six sons  
of the deceased, viz., Saad,  
Batti, Saeed, Nakhtan Niana'  
and Khalid, of whom  
are of age and the remaining  
three are minors.

The new Chief has established  
himself thereby as a ruler of  
decrees.

If you think it advisable  
a letter of condolence may be  
written to the new Chief and  
the sons of the deceased.

24.4.94

"الخلافة في دبي؛ 14/253، 14/15 | ٥٨/٧ [٤٦] (إشعار أصدره شيخ دبي)"



(إشعار أصدره شيخ دبي) [٤٤] [٨/٨٥، الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥٣، ١٤/١٥١]

I, your friend, have assumed the government of Debaie and hope that that the ties of friendship and amity which subsisted between Debaie and the Imperial Government will be maintained in the time of the late Sheikh Rashid bin

he maintained uninterrupted, and that you will regard me with such views.

whatever service may be required will be performed by me.

MP  
24.4.94

Note

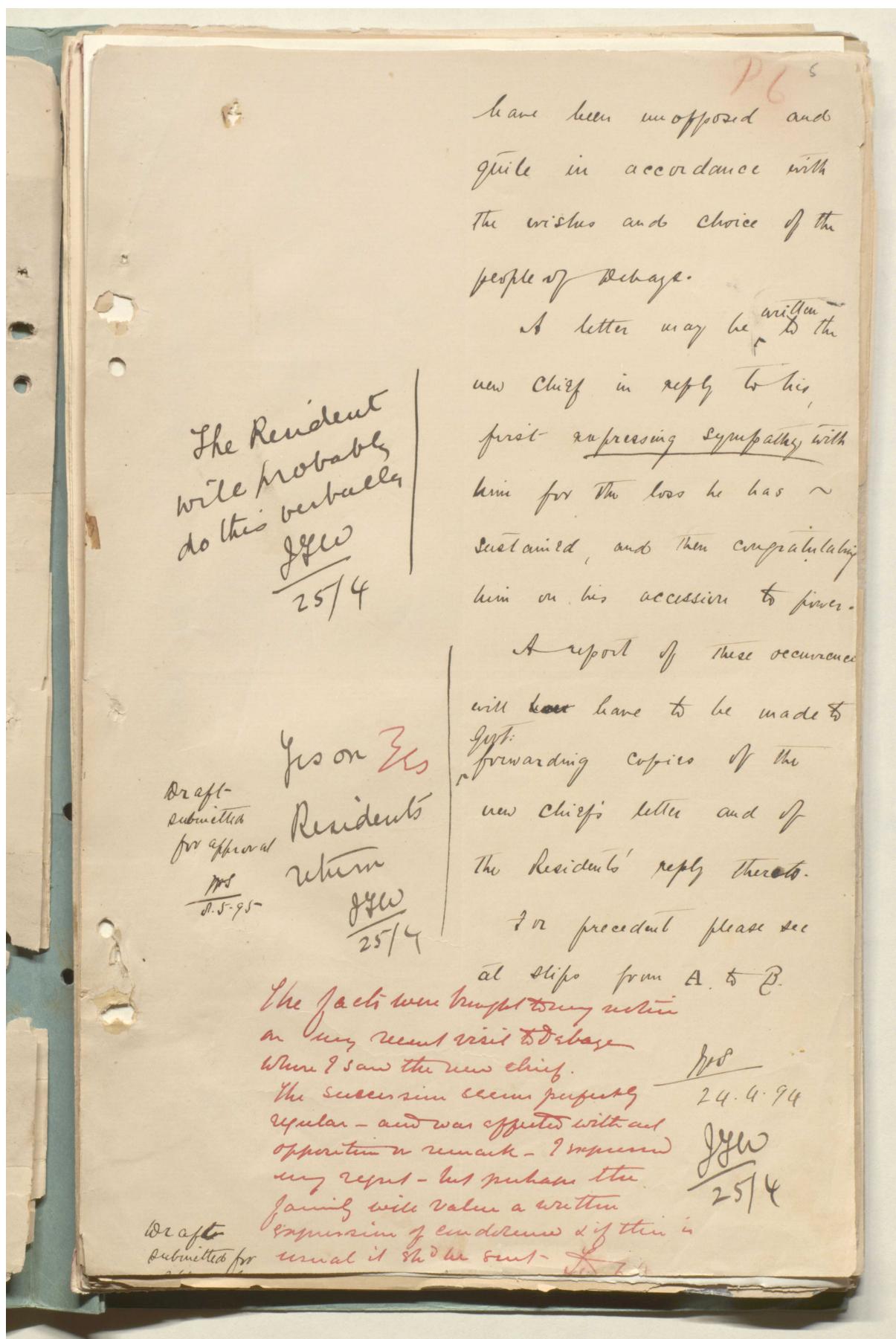
The news of Sheikh Rashid's death and of the assumption of the post of Debaie by his brother Sou may be entered in Diary.

or necessary attach to

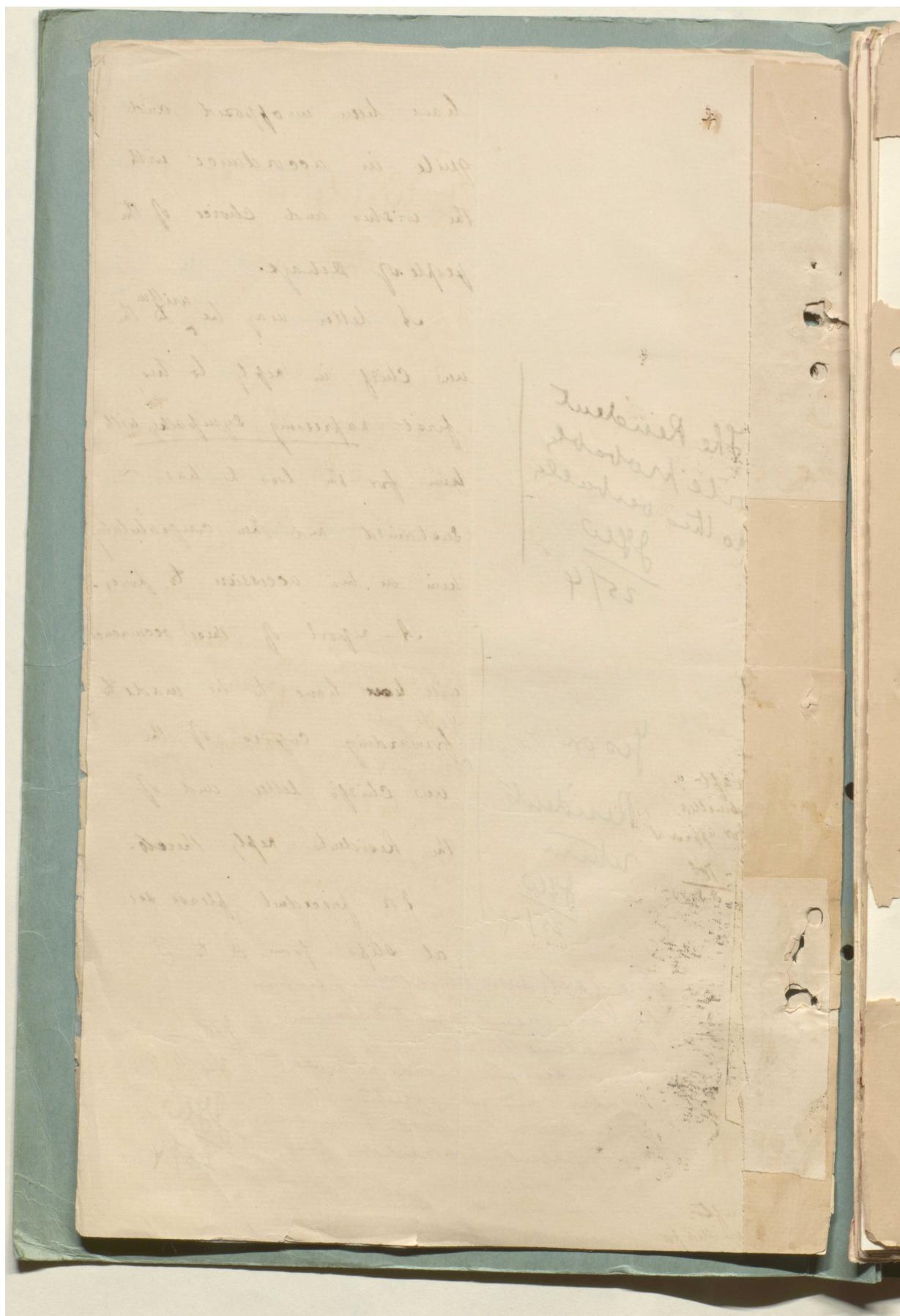
entry in Diary

A. G.  
25.4.94

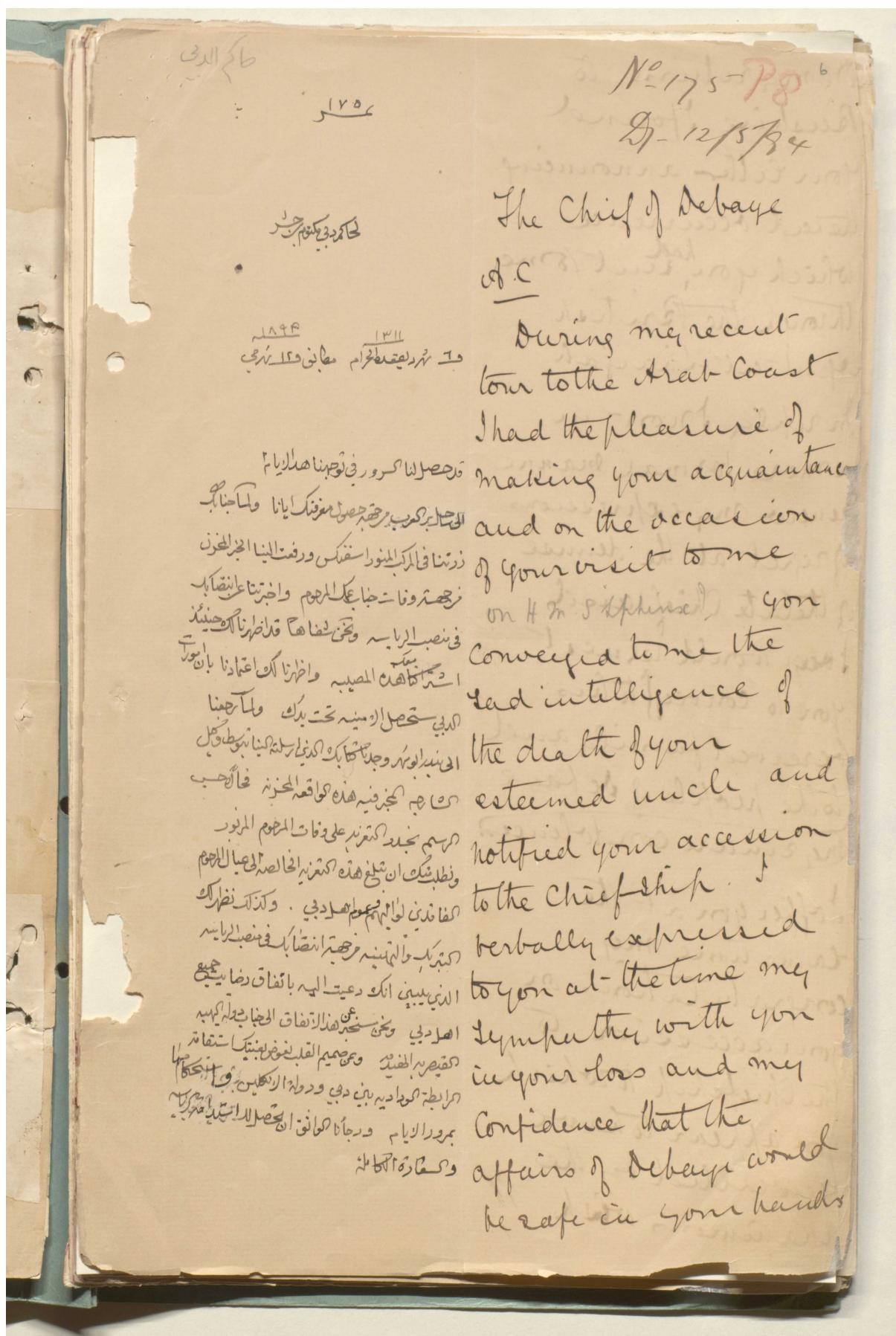
"الخلافة في دبي؛ 14/253، ١٤/٢٥٣، ٥٨/٩" [٥٦] (إشعار أصدره شيخ دبي)



(إشعار أصدره شيخ دبي " [٥٥] (١٠/٥٨، الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥٣، ١٤/١٥) "



(إشعار أصدره شيخ دبي "الخليفة في دبي؛ 14/15، 14/253، ٥٨/١١، ٦٠] [اشعار أصدره شيخ دبي")



(إشعار أصدره شيخ دبي " [٦٦] ظ [١٤/١٢] ، الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥٣ ، ١٥/٨٥ ]

On my return to  
Bushire I found  
awaiting me  
Your letter announcing  
the sad occurrence  
which you had  
sent to me  
through the British  
Agent at Sharjah.  
In reply I now in  
a more formal manner  
 renew my expressions  
of regret at the demise  
of the late Chief and  
I beg would earnest  
you to convey to his  
bereaved family and  
to the people of Debaré  
my sincere condolences.

I offer you at the  
same time my  
congratulations on  
your accession to  
the Chiefship to which  
you appear to have  
been called by the  
unanimous wish

of the people of Debagar  
and I shall notify  
the fact to the Govt of  
India.

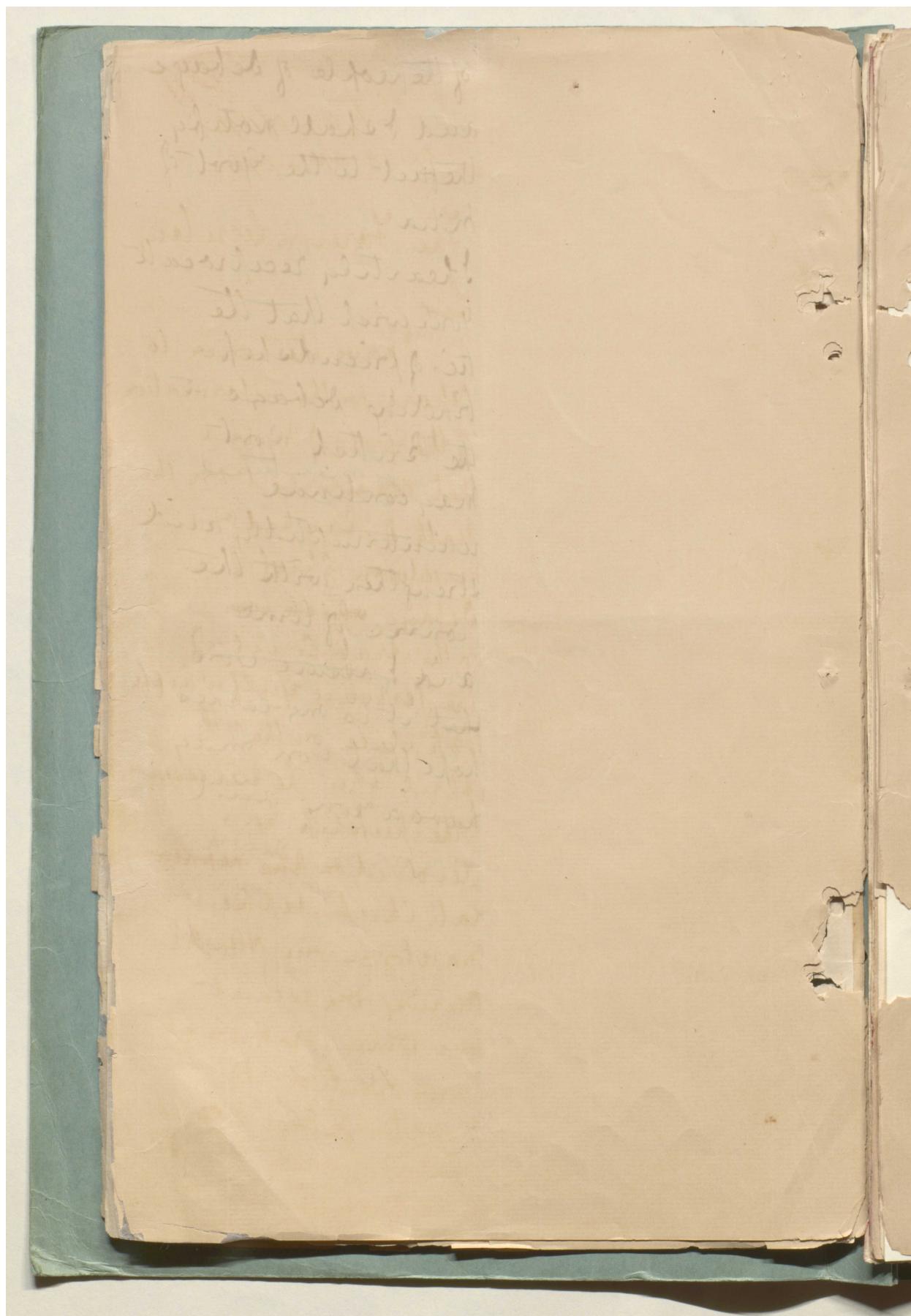
I heartily reciprocate  
your wish that the  
ties of friendship  
binding Debagar to  
the British Govt.  
may ~~continue~~  
be maintained  
uninterruptedly and  
strengthen with the  
course of time  
and I assure you  
~~that~~ it is one earnest  
hope that you may  
have a long and  
prosperous reign

Yours aff Rstd  
105

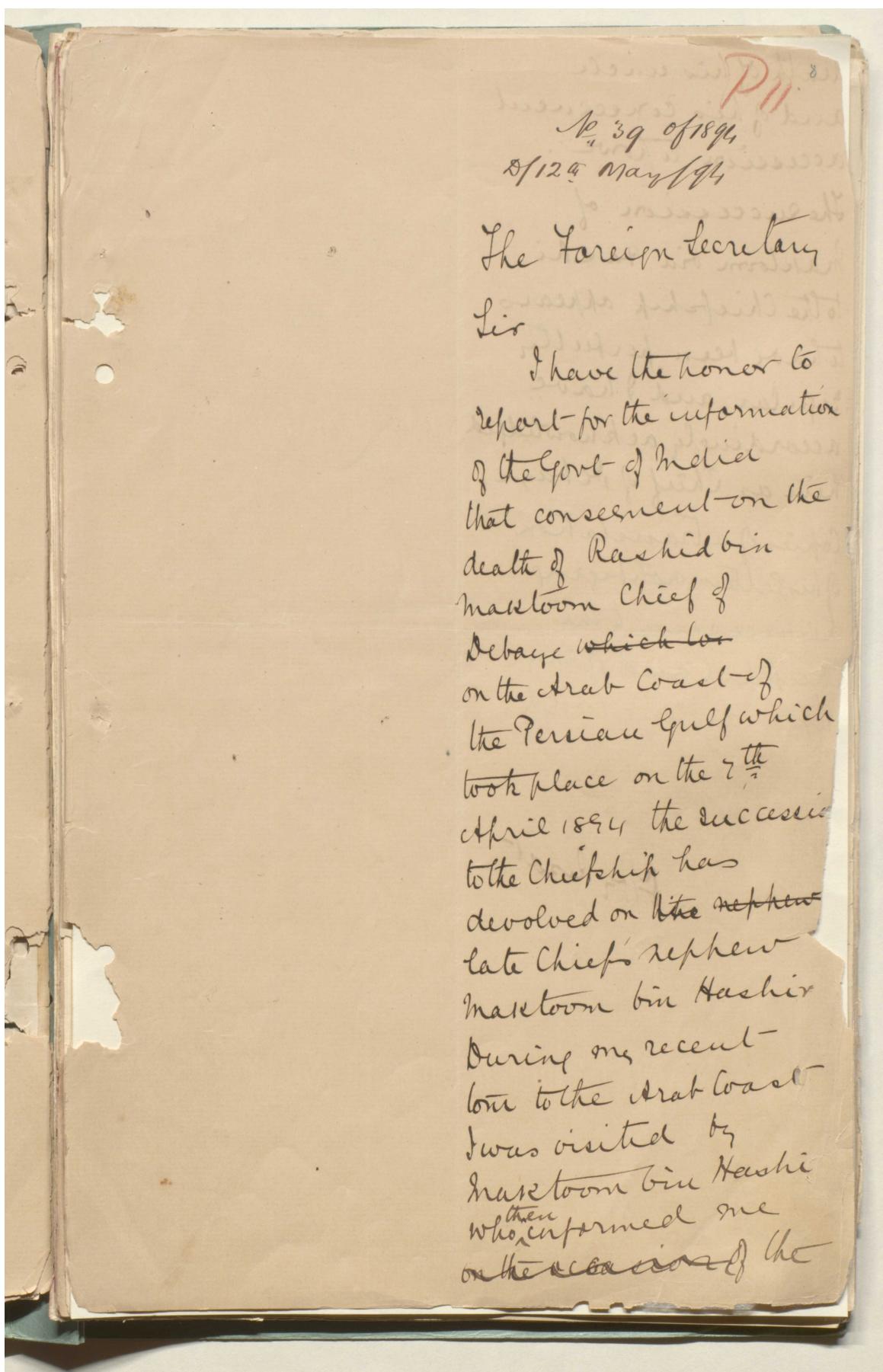
Translated

11. 5. 94

(إشعار أصدره شيخ دبي " [٧٧] ظ [١٤٥٨] ، الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥٣ ، ١٤/١٥١"



(إشعار أصدره شيخ دبي " [٨٠] ١٥/٥٨ ، الخلافة في دبي؛ 14/253 ، ١٥/١٤"



(إشعار أصدره شيخ دبي " [١٤/٢٥٣، ١٥/١٦] ظ" [٥٨/١٦] ، الخلافة في دبي؛ ١٤/١٥]

Death of his uncle  
~~P12~~ and of his consequent  
accession to power.

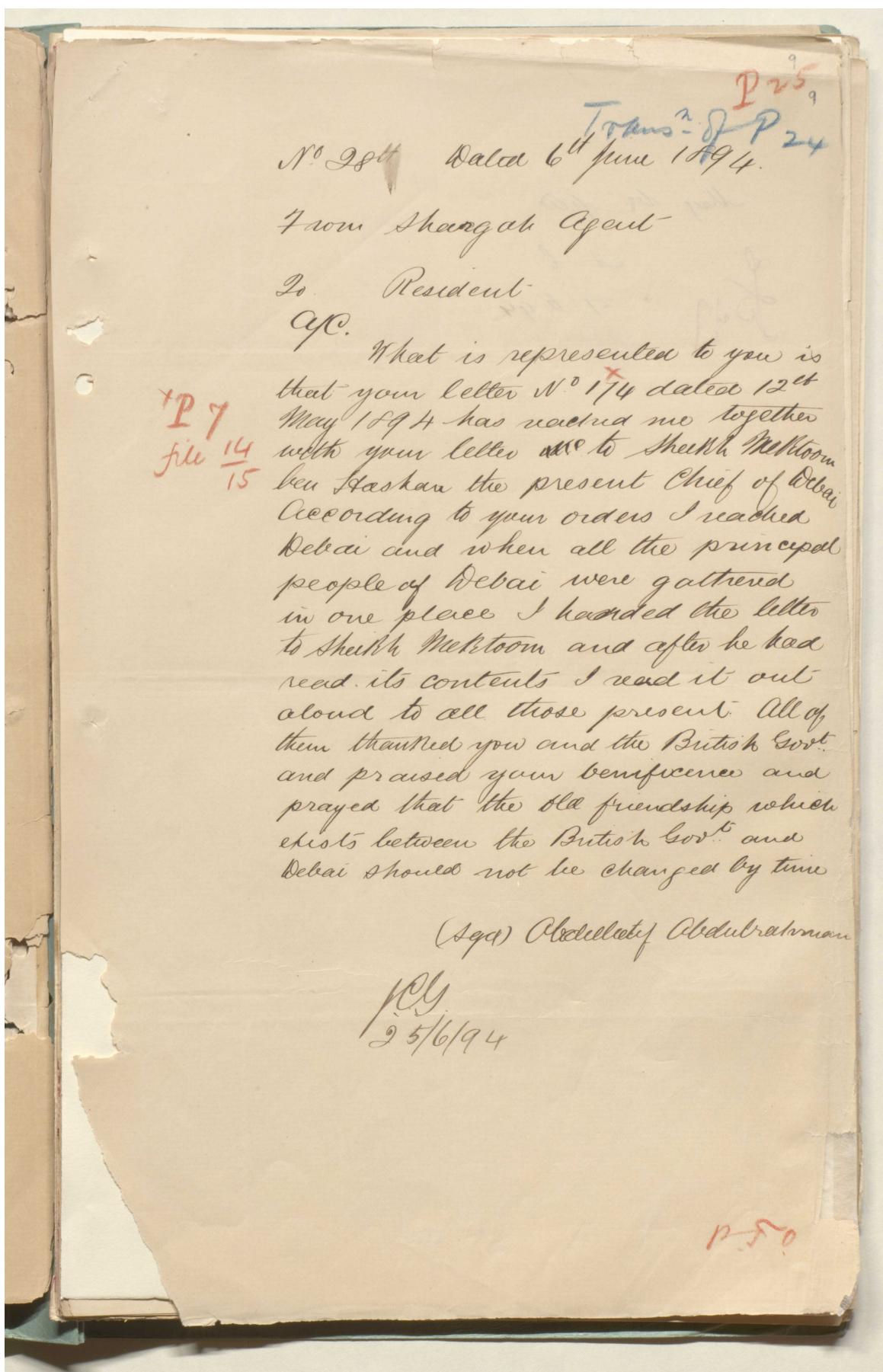
The succession of  
Masoom bin Hashi  
to the Chiefship appears  
to have been perfectly  
regular and I have  
accordingly acknowledged  
him as Chief of Debaie.

Copies of a translation  
of his letter notifying  
his accession to the  
Chiefship and of my  
reply are enclosed

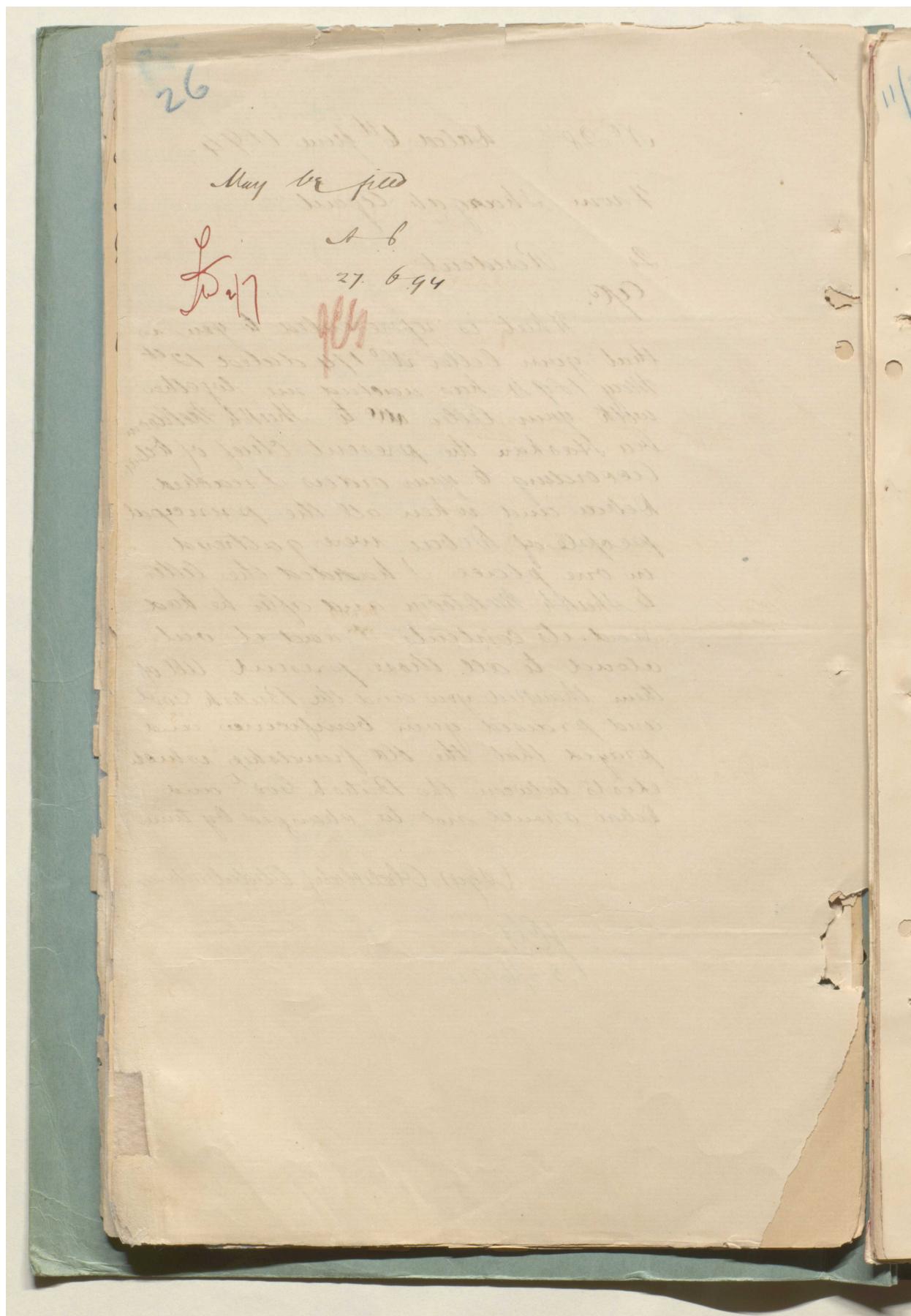
J.W.

10/5 ١٤٢٥ مفتتح رسالت

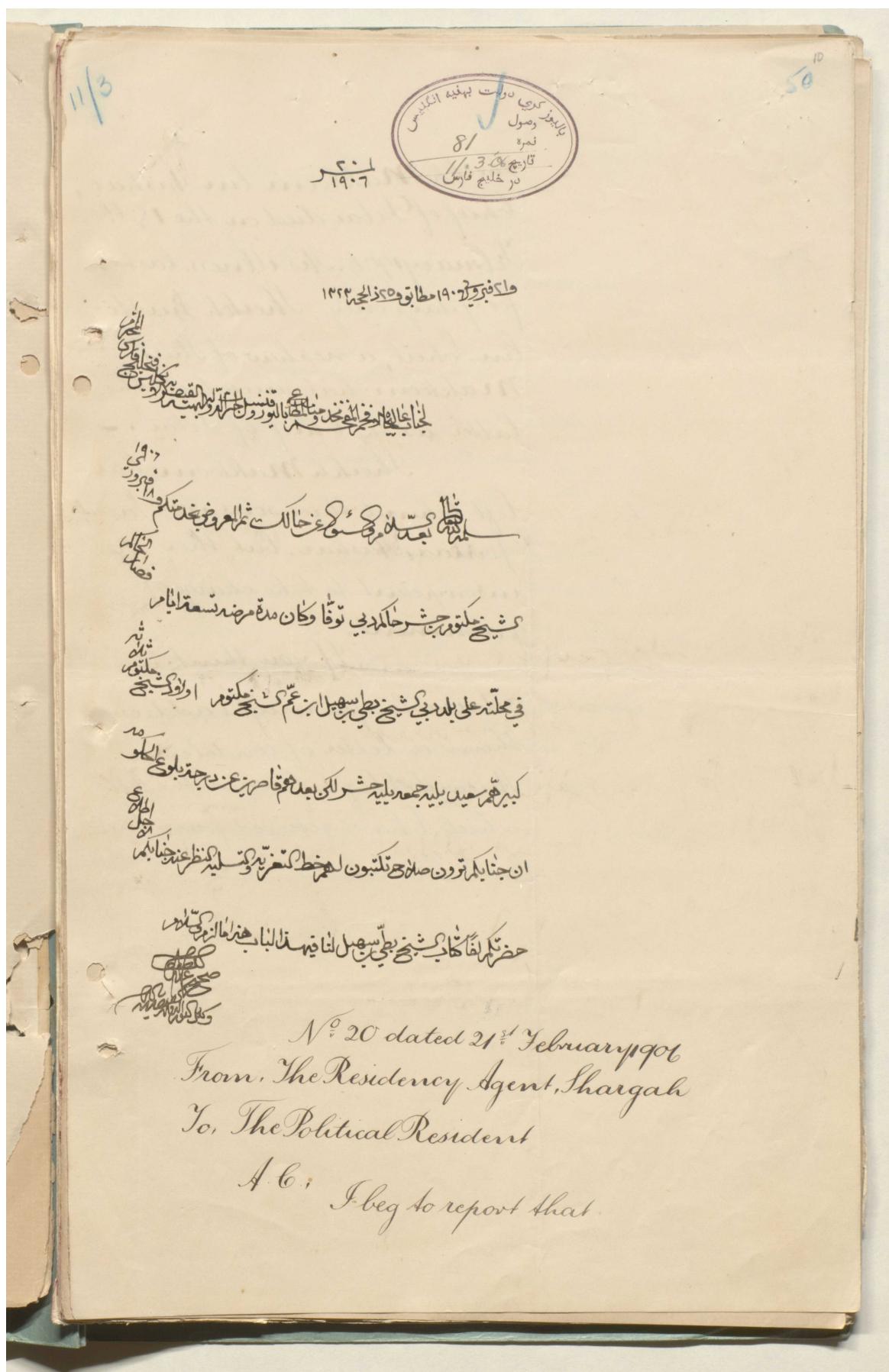
(إشعار أصدره شيخ دبي " [١٧/٥٨] ، الخليفة في دبي؛ 14/253 ، ١٤/١٥" )



(إشعار أصدره شيخ دبي " [١٤/٢٥٣، ١٤/١٥١] ، الخلافة في دبي؛ ظ" ٥٨/١٨)



"إشعار أصدره شيخ دبي" [١٥] (١٩٠٨/٥)، الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥٣، [١٥]



(إشعار أصدره شيخ دبي) "١٤/١٥، الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥٨، [١٠١ ظ]"

٥١

Sheikh Maktoum bin Hashar,  
Chief of Delai, died on the 18<sup>th</sup>  
February 1906. His illness lasted  
for 7 days only. Sheikh Butti  
bin Soheil, a nephew of Sheikh  
Maktoum has succeeded the  
latter as the Chief of Delai. -

Sheikh Maktoum has  
left behind three sons viz. Saeed  
Jumaar Hashar, but they are  
incompetent to take charge of  
government.

If you think it  
advisable, you might address  
them a letter of condolence.  
Herewith I beg to forward the letter  
which I have received from Sheikh  
Butti bin Soheil.



(إشعار أصدره شيخ دبي) "١٤/١٥، ١٤/٢٥٨، ١٤/٢١" [١٦٠] ، الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥٣"

D/23rd Lihjja 1323  
From, Sheikh Butti bin Sukeil  
Debai  
To, The Residency Agent Shargah  
A.C.,

I am keeping well, but I was  
shocked by the death of my brother  
Sheikh Maktoum bin Hasher.

Perpetuity belongs to God.

I have been established  
in his place and have taken charge of  
his duties. I will always be firm on  
my friendly relations and will  
continue to maintain my friendship  
with the British Government in the  
same manner as observed by my  
predecessors. I will also maintain particular  
friendship with you.



(إشعار أصدره شيخ دبي " [١٤/٢٢ ، ٥٨/٢٢] ، الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥٣ ، ١٤/١٥ ]"

٥٣

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شَهِيدُ الْجَنَاحِيَّاتِ الْجَنَاحِيَّاتِ الْجَنَاحِيَّاتِ

أَنْكَفَا

حَمَدَ اللَّهُ عَلَى إِرْعَامِهِ وَحَمَدَ اللَّهُ عَلَى إِرْعَامِهِ وَحَمَدَ اللَّهُ عَلَى إِرْعَامِهِ  
مَصَابِبِ ادِّيَا وَنَزَلَتِهِ الْأَقْدَمِ كَانَ بَخِينٌ لَا كَانَ ذَنِي خَدَاسِ الْجَاطِ  
وَقَاتِ لَا يَحْتَجُ مَكْتَمِشَدِ وَسَقَالَ إِلَى حَمَدَ اللَّهِ فَكَدَرَتِهِ مَصَابِبِ  
بَلَ اللَّهِ بِقَادِ الدَّرِبِ صَدَرَتِهِ سَقَمَنَافِي مَقَامِهِ الْأَنْزَرَ مِنَ الْوَزِيرِ

وَالْأَزْلَنَ عَلَيْهِ الْأَخْمَادِ وَشَجَعَتِهِ الْوَدَادِ عَلَيْهَا شَاتِبِهِ عَلَى الصَّمَدِ

وَالصَّادِقِ الْوَلَدِ الْبَلِيلِ الْقَصْرِ بِرِيمَاهِ زَمِيرِ كَمَا كَانَتِ اسْلَافُنَا

الْمُقْدَمَيْنِ دَانَتِ كَذَلِكَ الْمُهْمَمَةُ الْجَالِصَهُ الْجَادِدُ الْبَاهَ

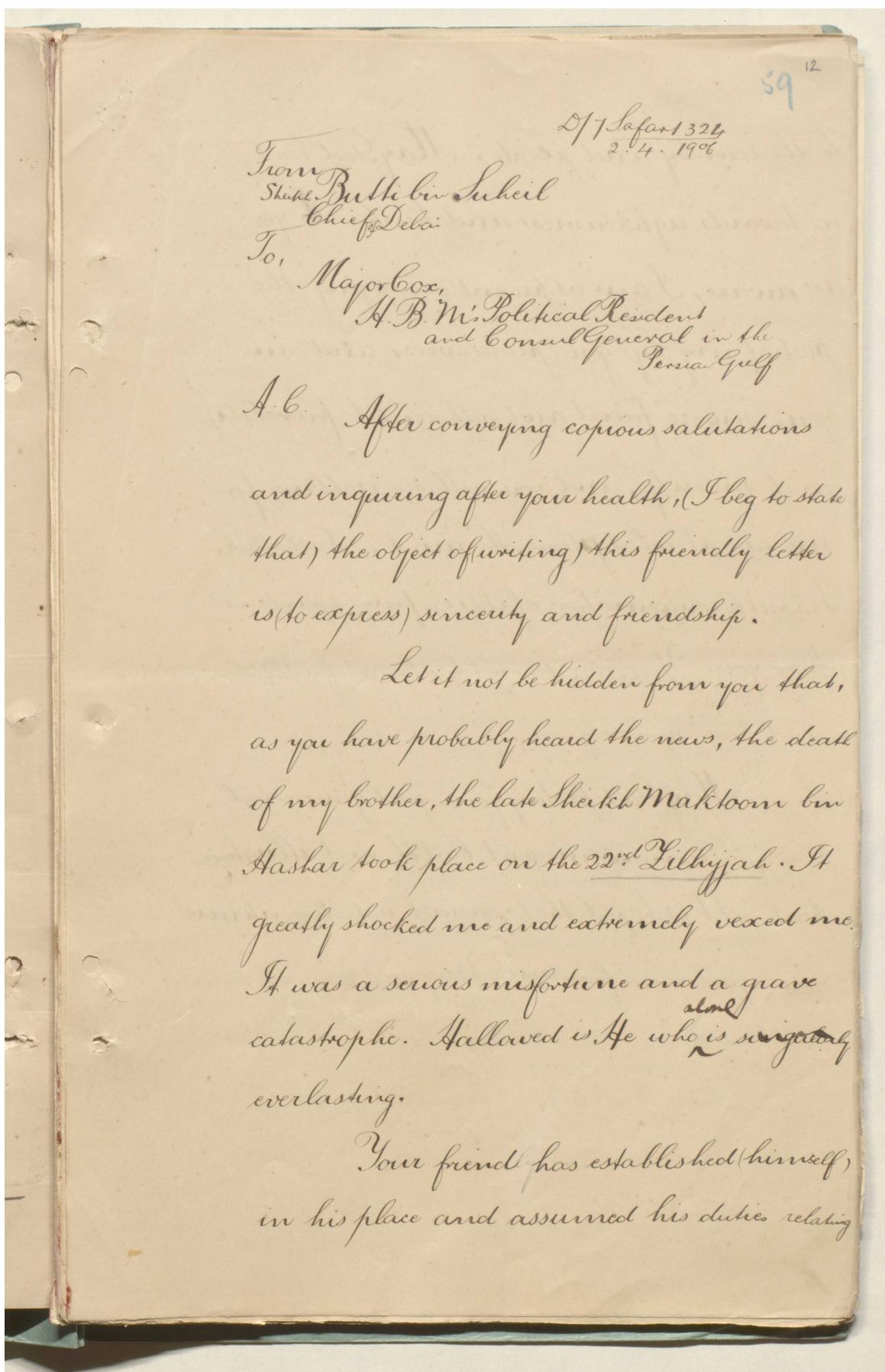
مِنْ الْجَاهِ وَالْأَنْزَلَنَ الْمَايِدَ الْجَاطِ فِي كَاهِنَهَا مِنْدَهُكَ الْأَنْجَ

سَمَنَاعِي لِلْأَغْرِيَّبِ وَالْأَفْعَادِ مَا الْأَنْجَدَ لِهِ دَلِيلَهُ

٢٣٣

T.T.O.

(اشعار أصدره شيخ دبي " [١٤/١٥] ، الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٣ ] ، ٥٨/٢٣ ) [١٦ و ] " ١٤/١٥ ] ، ١٤/٢٥٣ )



(إشعار أصدره شيخ دبي "الخلافة في دبي" [١٤/٢٤، ٥٨/٢٤] ظاً [١٤/٢٥، ١٥/١٤])

to the country and people. May God lead us towards righteousness and truth. As you are aware, I am at present occupying the post of my by-gone predecessors, and am your sincere friend and adherent to friendship and sincerity, and you will see nothing from me except what pleases the mind. Inshallah, I expect a confirmation of it (ie. of my appointment) from you. Your custom is (to observe) faithfulness and pure sincerity. -

May God prolong your good graces and may you remain in good health and illustrious post. It is hoped that you will not discontinue your good news from me. May you remain preserved and protected.

"أشعار أصدره شيخ دبي" [١٣٥]، ١٤/٢٥، الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥ [٥٨/٢٥]

No. 96 of 1906.

b1

13

Bushire, 26th April 1906.

To

Sheikh Butey bin Suheil  
Chief of Debai.

A/C.

I have duly received your esteemed letter of 7th Safar, and do not delay in answering it though I hope to reach your port almost as soon as this letter.

It was a matter of very great regret to me to learn of the sudden and unexpected death of my respected friend and your kinsman Sheikh Maktoom bin Hashar.

He was a good man and an enlightened ruler, and had not reached limit to which man may hope to live, but fate is in the power of God and we must bow to it. At the time I heard of it the Residency Dragoman Agha Mohamed Khalil was on the point of leaving for your port, and therefore instead of writing I commissioned him to offer you and your family personally my condolences and to inform you that I hoped shortly to visit you. He, however, found that you were away with Sheikh Zaeed, in connection with the Beni Katab affair.

I note from your letter that you have assumed the reins of Government and that you are prepared to accept fully the obligations which devolve on the Sheikh of Debai by treaty and usage, towards

(إشعار أصدره شيخ دبي) "١٤/١٥، الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥٨، ظ" [٣] (١٤/٢٦، ٥٨)

*towards the British Government.*

*In case you are not in possession of them  
I shall send you by next post copies of the  
treaties and agreements that are binding  
upon you and trust that you will study  
them and take note of their contents and  
inform me of your readiness to take them upon  
yourself so that I may inform my high Govern-  
ment accordingly.*

*Sd: P.Z. Cox.*

*[Signature]*

(إشعار أصدره شيخ دبي) "١٤/١٥ | ١٤/٢٥٨، الخلافة في دبي؛ ٤١و" [٢٧/٤٨]

٦٨  
١٤ Rabi I, ١٣٢٤  
٩ May ١٩٠٤

From,

Butti bin Suhail  
Chief of Debai

To,

Major P. T. Cox,

H. B. M's Resident and Consul General

A.C. In the best of times I received your letter

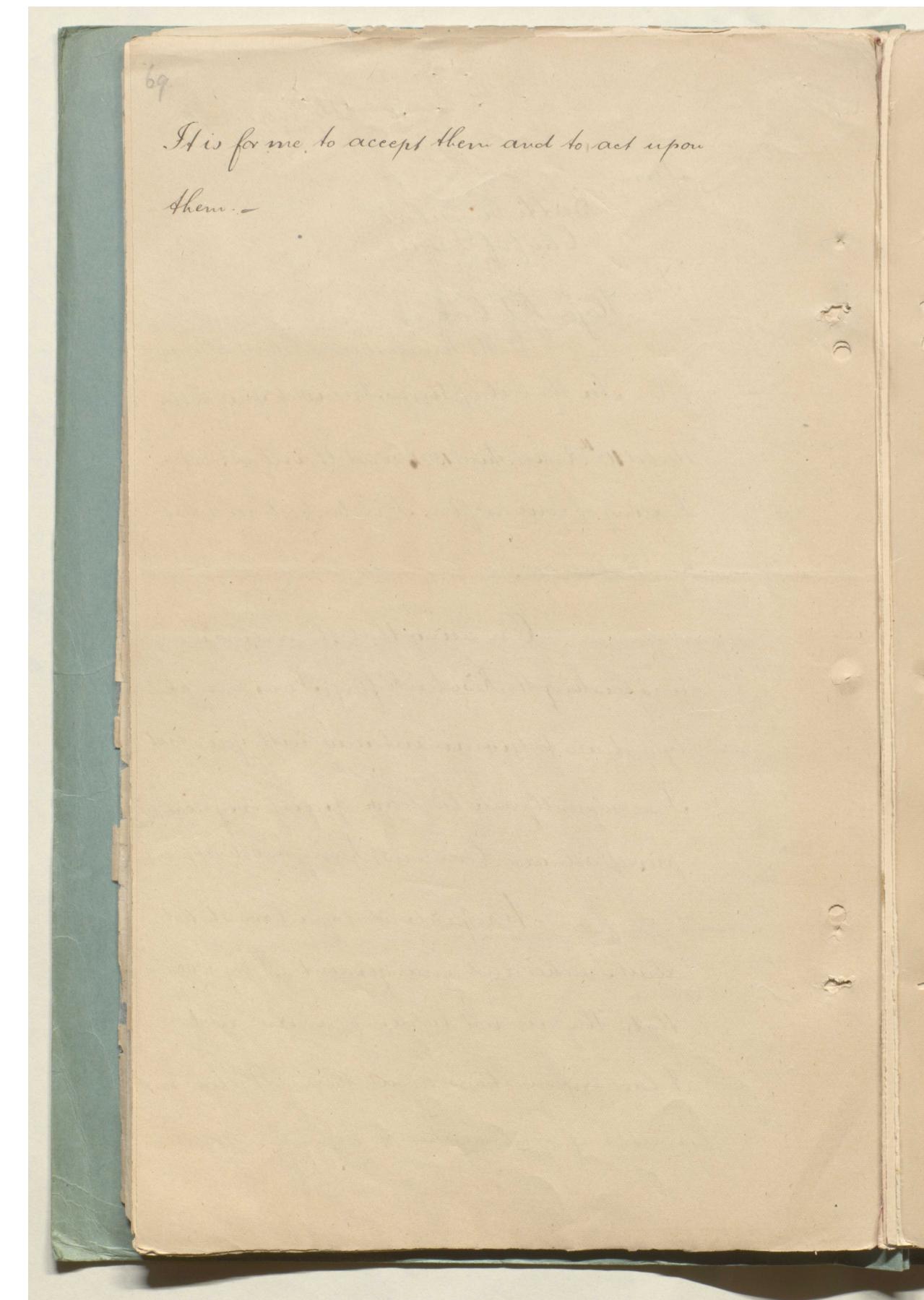
dated 10<sup>th</sup> Rabi el-Awal 1324 and thanked God on  
hearing of your welfare. I understood all what  
you had stated.

On seeing that the man-o-war  
was hoisting the Resident's flag, I was prompted  
by a desire to have an interview (with you) but  
I subsequently saw her leaving, and my expectation  
proved otherwise. Even now, I am not disappointed  
of seeing you. As regards what you have stated  
about Treaties and arrangements, (I beg to observe  
that) they are not hidden from me and  
I have informations about them. It does not  
matter if you wanted to furnish me with them.

(إشعار أصدره شيخ دبي" [٤، ١٥٨/٢٨] ، الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥٣ ، ١٤/١٥]

٦٩

*It is for me to accept them and to act upon  
them.*



(إشعار أصدره شيخ دبي) "١٤/١٥، ١٤/٢٥٨، ١٤/٢٩٣" ، الخلافة في دبي؛

No. 1877, dated Bushire, the 12th August 1906.

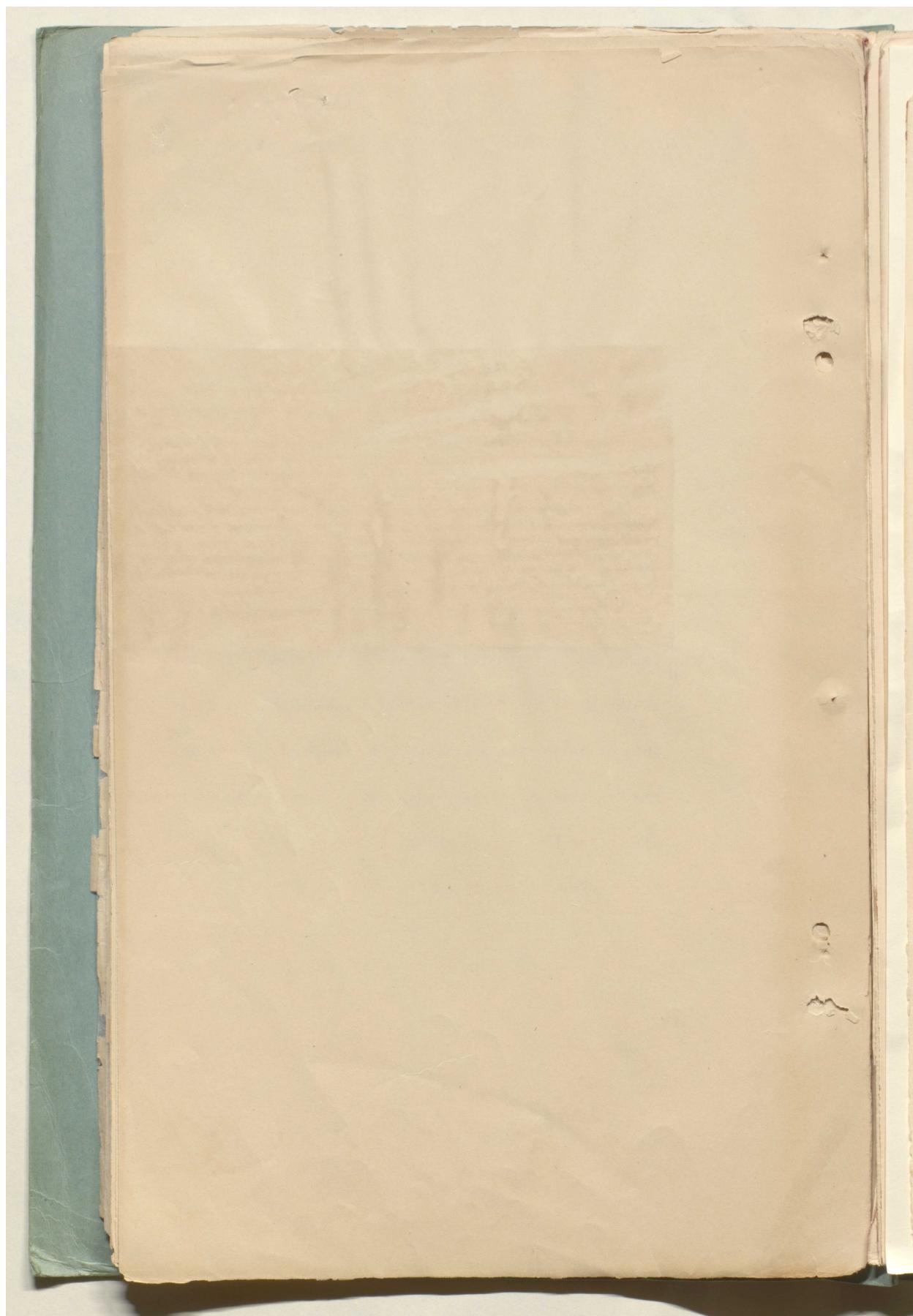
From—MAJOR P. Z. COX, C.I.E., Political Resident in the Persian Gulf,  
To—SIR LOUIS DANE, K.C.I.E., C.S.I., Secretary to the Government of India in  
the Foreign Department, Simla.

I have the honour to report, for the information of the Government of India, that consequent on the death of Sheikh Maktoom bin Hashar, Chief of Debai, on the Arab Coast which took place on 16th February last, the succession to the Chiefship has devolved on the late Chief's nephew Buti' bin Suheil.

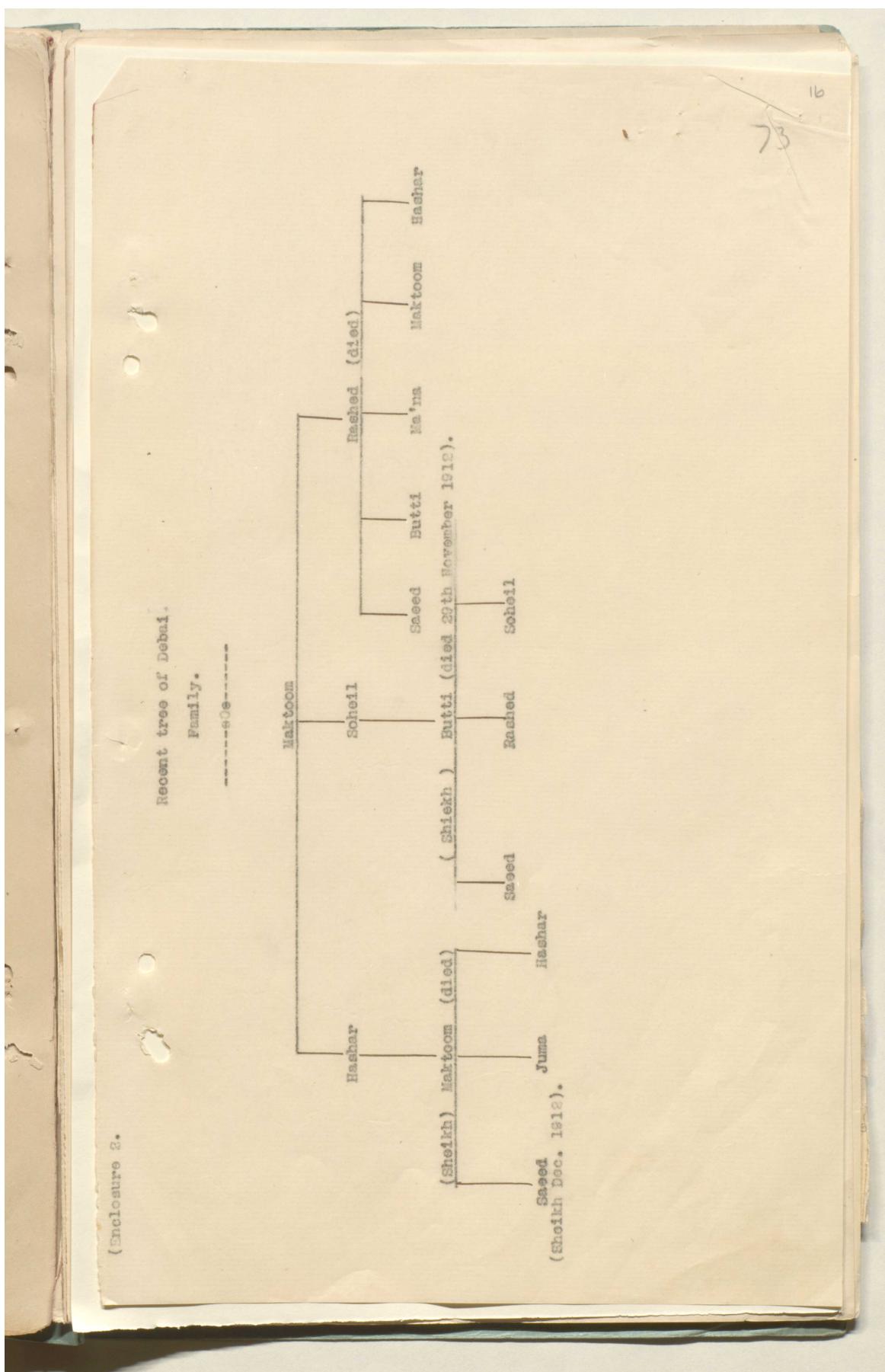
On receipt of Sheikh Buti' bin Suheil's letter announcing the death of Sheikh Maktoom, I wrote a letter of condolence to him and informed him that I would send him copies of the Treaties and Engagements which are binding upon him in order that he might study them and inform me of his readiness to abide by them. Copies of the Treaties were sent to him in due course and he has replied under date 9th May expressing his acceptance of them.

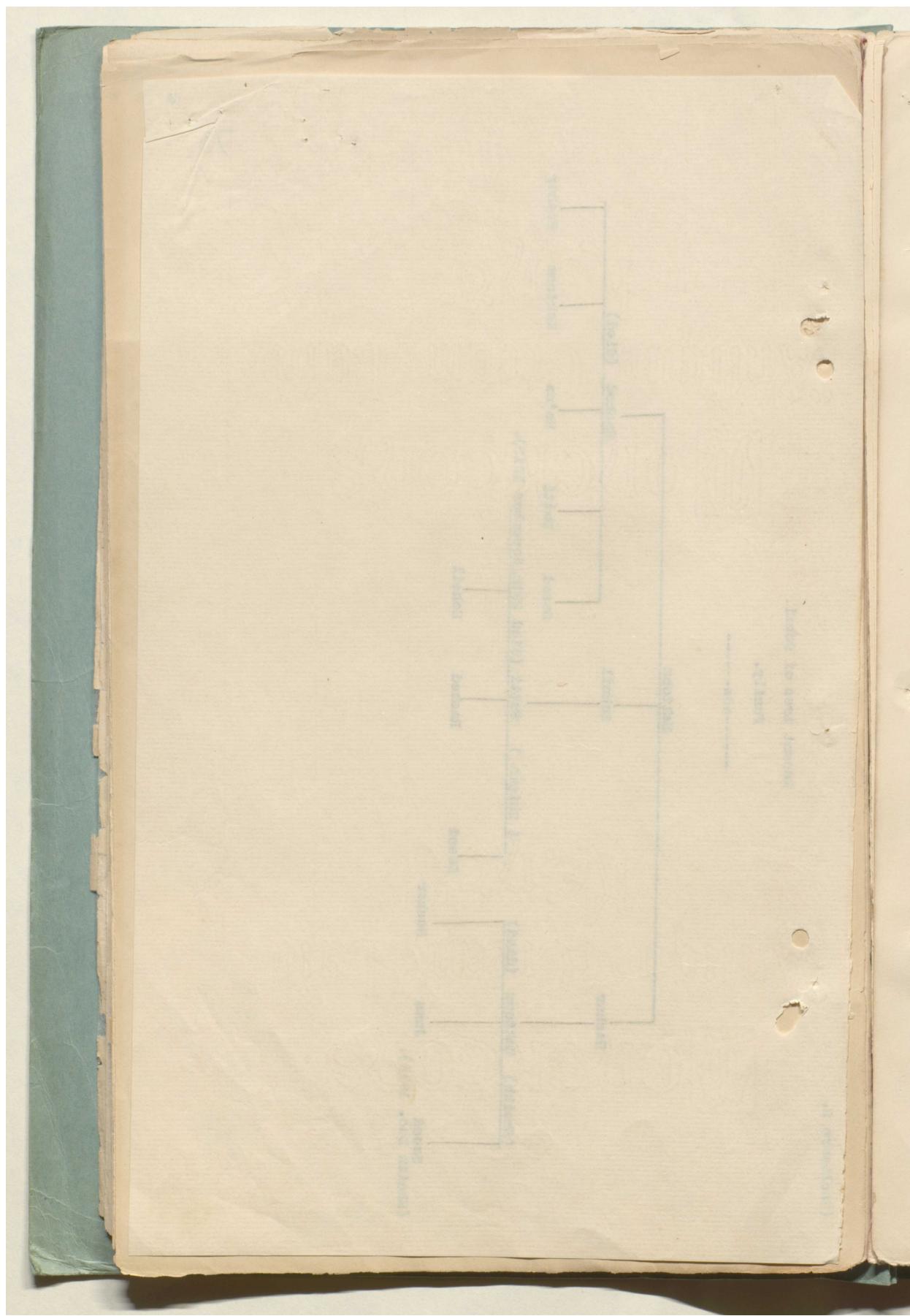
His succession was unopposed, and I have in the meanwhile provisionally recognised him as Sheikh.

(إشعار أصدره شيخ دبي" [١٥٨/٣٠] ، الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥٣ ، ١٤/١٥]

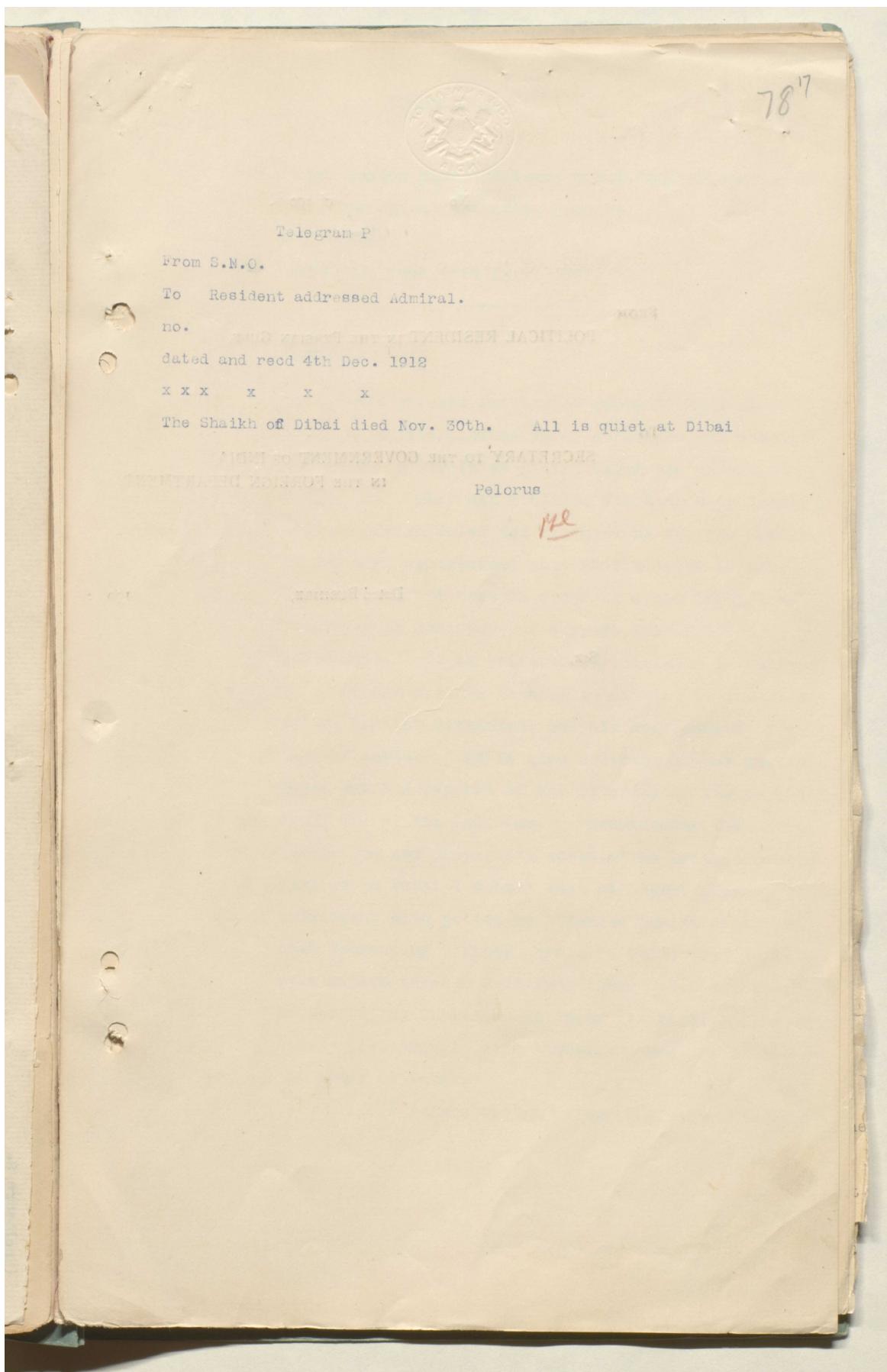


(أشعار أصدره شيخ دبي" [٦١٥]، الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥٨، ١٤/٣١، ١٤/٢٥٣)





(إشعار أصدره شيخ دبي " ١٤/١٥ ، ١٤/٢٥٨ ) [٣٣] ، الخلافة في دبي؛ ١٤/١٥ ]



(إشعار أصدره شيخ دبي)" [١٧٥٨/٣٤] ، الخلافة في دبي؛ 14/253 | 14/15 | 14/15"



No.

of 190 .

FROM

POLITICAL RESIDENT IN THE PERSIAN GULF,

To

SECRETARY TO THE GOVERNMENT OF INDIA

IN THE FOREIGN DEPARTMENT.

Dated BUSHIRE,

190 .

SIR,

(اشعار أصدره شيخ دبي" [١٨] و [٣٥] ، الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥١ ، ١٤/٢٥٣)

Telegram P.

14/20 8<sup>95</sup>

From. Senior Naval Officer, H.M.S."Lupin", Henjamradio  
To. Political Resident, Bushire.  
No. 1005.  
Dated and recd 16th April 1929.

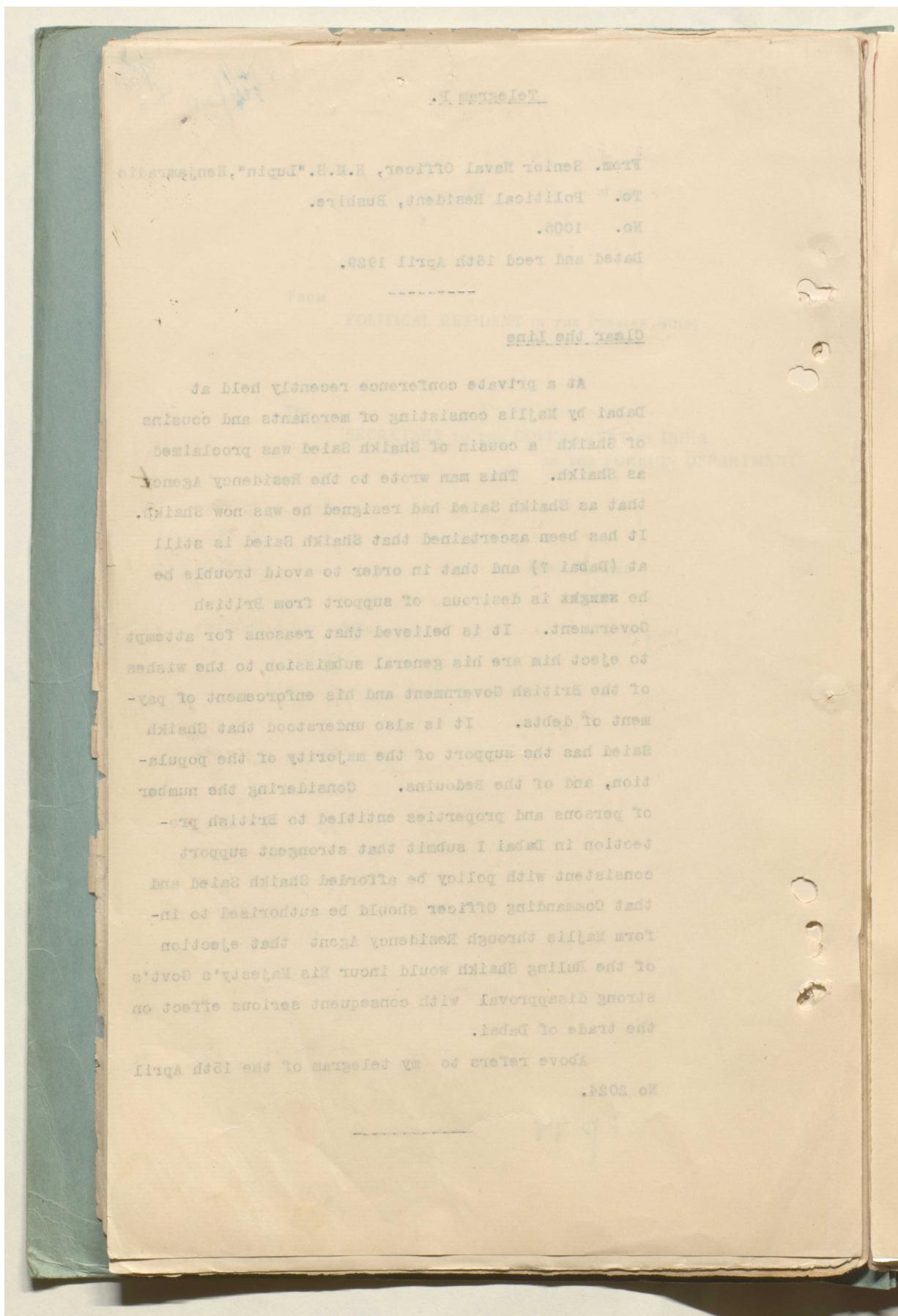
Clear the Line

At a private conference recently held at Dabai by Majlis consisting of merchants and cousins of Shaikh a cousin of Shaikh Saied was proclaimed as Shaikh. This man wrote to the Residency Agency that as Shaikh Saied had resigned he was now Shaikh. It has been ascertained that Shaikh Saied is still at (Dabai ?) and that in order to avoid trouble he ~~is~~ is desirous of support from British Government. It is believed that reasons for attempt to eject him are his general submission to the wishes of the British Government and his enforcement of payment of debts. It is also understood that Shaikh Saied has the support of the majority of the population, and of the Bedouins. Considering the number of persons and properties entitled to British protection in Dabai I submit that strongest support consistent with policy be afforded Shaikh Saied and that Commanding Officer should be authorised to inform Majlis through Residency Agent that ejection of the Ruling Shaikh would incur His Majesty's Govt's strong disapproval with consequent serious effect on the trade of Dabai.

Above refers to my telegram of the 15th April No 2024.

1p-94

(إشعار أصدره شيخ دبي) [١٤/٢٥٨، الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥٣، ١٤/١٥]



(اشعار أصدره شيخ دبي) "١٤/١٥ | ١٤/٢٥٣ | ٥٨/٣٧ | الخلافة في دبي؛ ١٩ [٦٠]

14/208  
96

Telegram P.

From. Political Resident, Bushire.

To. Senior Naval Officer, H.M.S. Lupin, Henjam.

No 269.

Dated the 17th April 1929.

Priority

Although policy is one of non-interference in internal affairs of Trucial Chiefs Government would not be prepared to recognise new Shaikh coming forward in circumstances so unsatisfactory as those detailed in your telegram.

Majlis may therefore be informed that Government cannot recognise any change of this nature unless and until effected by will of the people and that very serious view will be taken of any disturbance affecting British subjects. Shaikh ~~should~~ should be able to reassert his position if he really has majority behind him. Otherwise to bolster him up would be against the policy of Government.

Foregoing refers to your telegram No 1005.

Telegram P.

From. Political Resident, Bushire.

To. Foreign, Simla repeated Secretary of State.

No. 270.

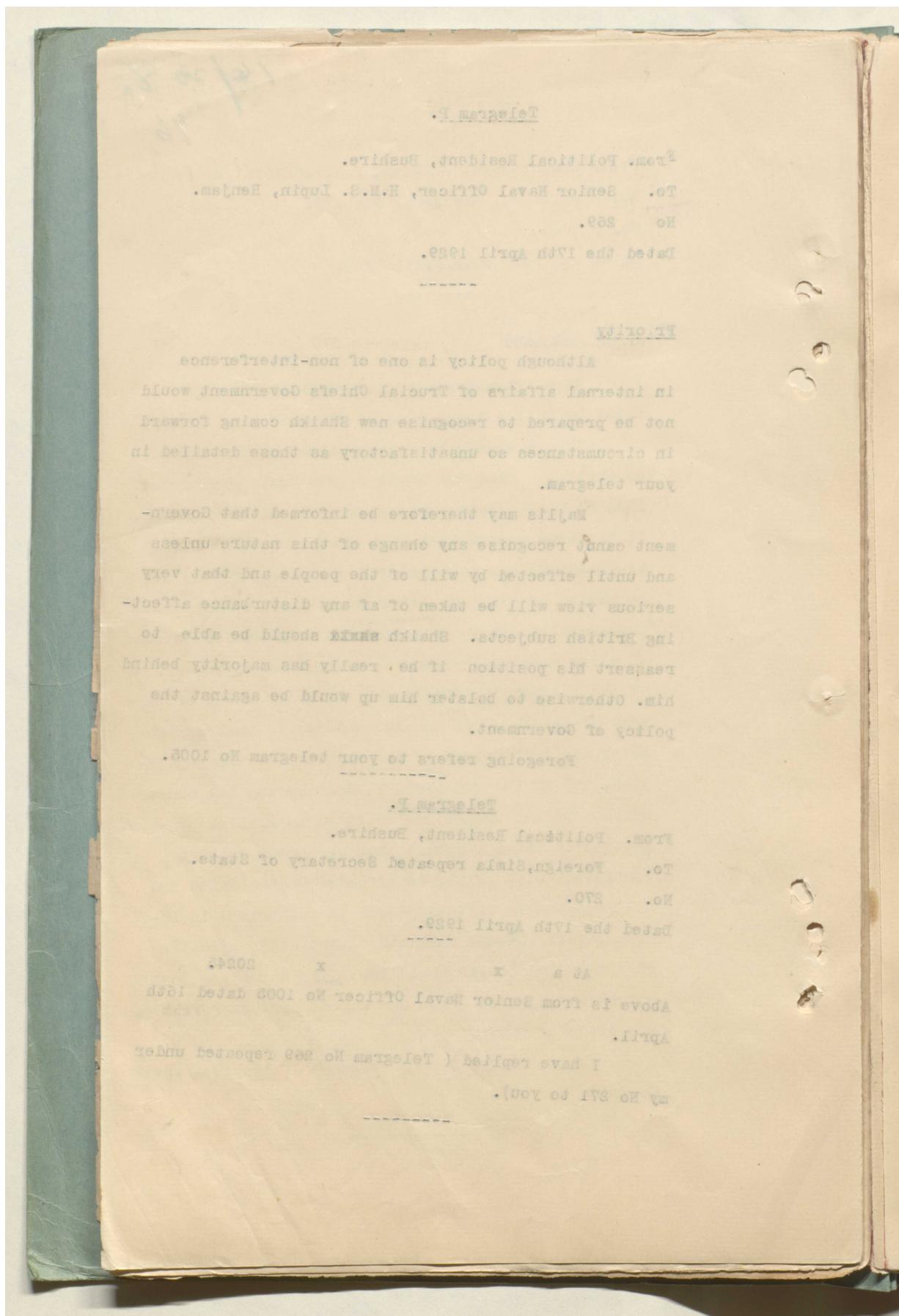
Dated the 17th April 1929.

At a x x 20245

Above is from Senior Naval Officer No 1005 dated 16th April.

I have replied ( Telegram No 269 repeated under my No 271 to you).

(إشعار أصدره شيخ دبي)" [١٩٥٨/٣٨] ، [الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥٣] ، [١٤/١٥]



"الخلافة في دبي؛ 14/253 ، ١٤/١٥" [٢٠ و] [٣٩ /٥٨]

14/208  
98

Telegram P.

From. Senior Naval Officer, H.M.S. Lupin per H.M.S.  
Cyclamen, Henjam.

To . Political Resident, Bushire.

No. 1643/18.

Dated and Recd 18th April 1929.

Priority.

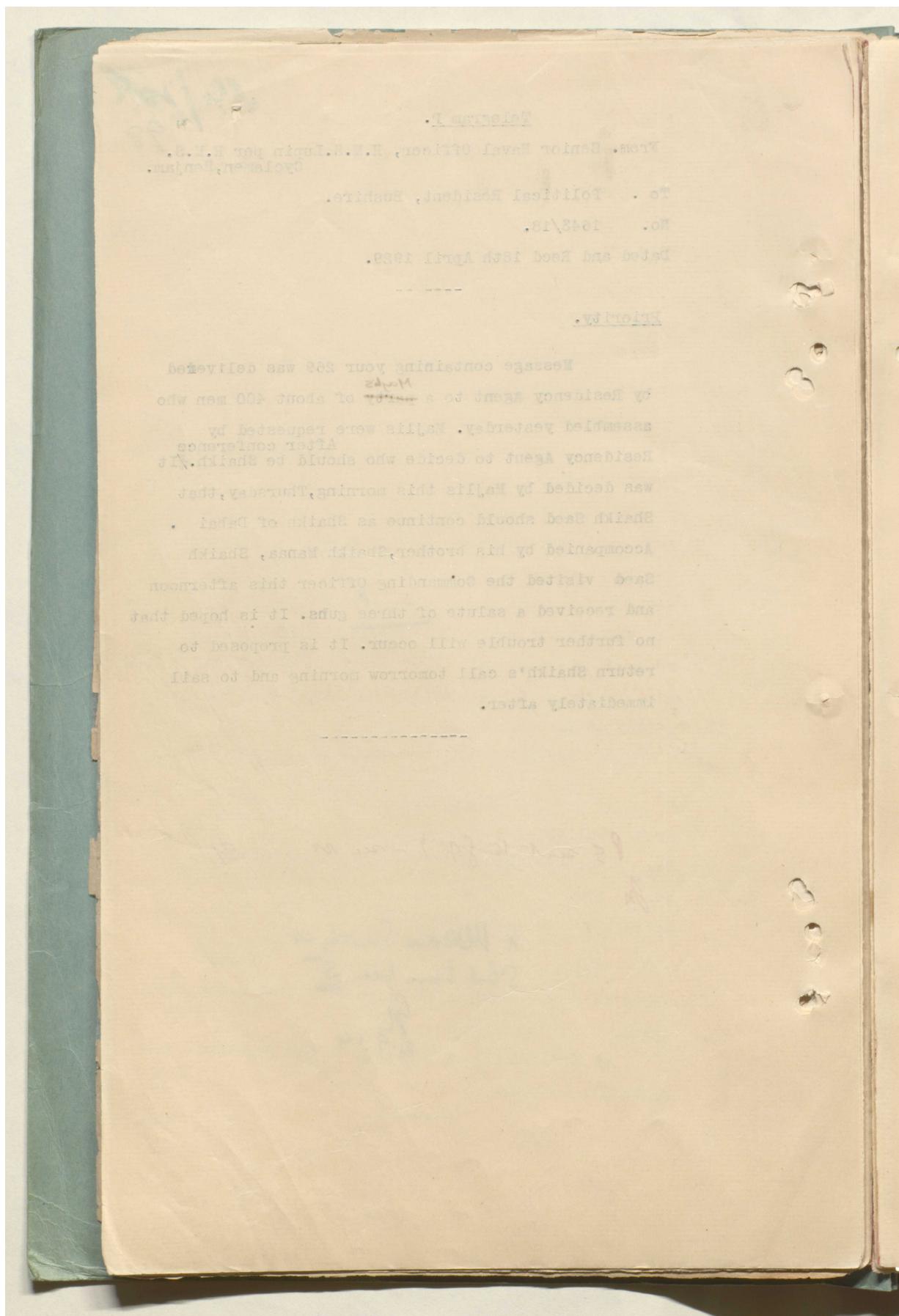
Message containing your 269 was delivered  
by Residency Agent to a ~~party~~ <sup>Majlis</sup> of about 400 men who  
assembled yesterday. Majlis were requested by  
Residency Agent to decide who should be Shaikh. <sup>After conference</sup> It  
was decided by Majlis this morning, Thursday, that  
Shaikh Saed should continue as Shaikh of Dabai .  
Accompanied by his brother, Shaikh Mana, Shaikh  
Saed visited the Commanding Officer this afternoon  
and received a salute of three guns. It is hoped that  
no further trouble will occur. It is proposed to  
return Shaikh's call tomorrow morning and to sail  
immediately after.

P sent 15 Apr. - see m  
J.A.

↑ Dabai Saed is  
Sld back to 5

2.9.34

(إشعار أصدره شيخ دبي) [٢٠١٤] (٤٠٥٨)، [الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥٣، ١٤/١٥]



(إشعار أصدره شيخ دبي) "١٤/٢٥٨ و [١٤/٢١] ، الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥٣ ، ١٤/١٥١"

Telegram P.

14/208  
99

From. Political Agent, Bahrein  
To. Political Resident, Bushire.  
No. 60.  
Dated 18th (recd 19th) April 1929.

Immediate. -----

What is position at Dabai ? Navy and aeroplanes  
are here.

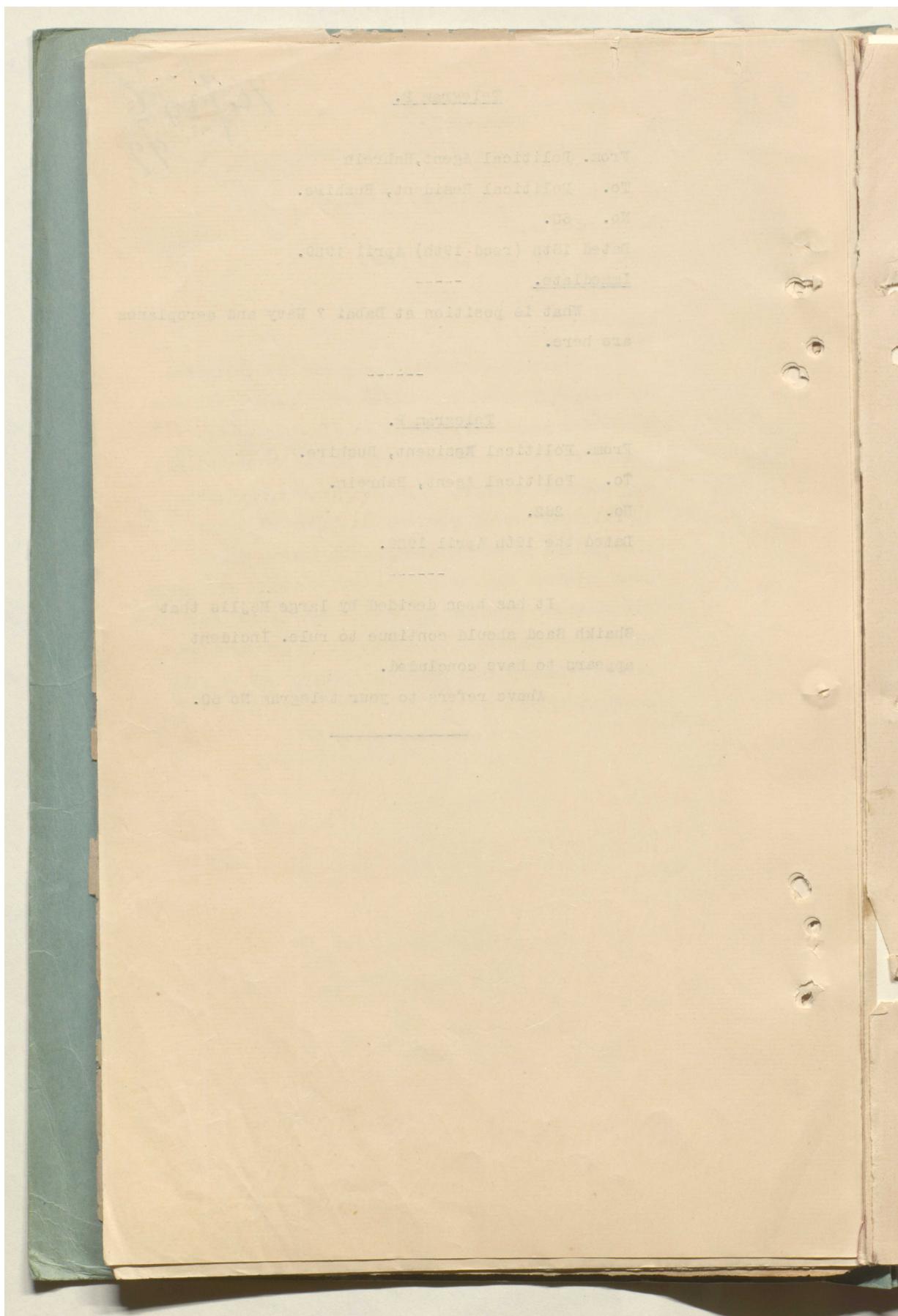
Telegram P.

From. Political Resident, Bushire.  
To. Political Agent, Bahrein.  
No. 282.  
Dated the 19th April 1929.

It has been decided by large Majlis that  
Shaikh Saed should continue to rule. Incident  
appears to have concluded.

Above refers to your telegram No 60.

(إشعار أصدره شيخ دبي)" [٢١ ظ] [٤٨/٥٨، الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥٣، ١٤/١٥]



"أشعار أصدره شيخ دبي" [٢٤٣]، ١٤/٢٥٨، [١٤/١٥]، الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥٣

106<sup>22</sup>

From - The Residency Agent, Shargah.

To - The Hon'ble the Political Resident, Persian Gulf,  
and H.B.M's Consul-General.

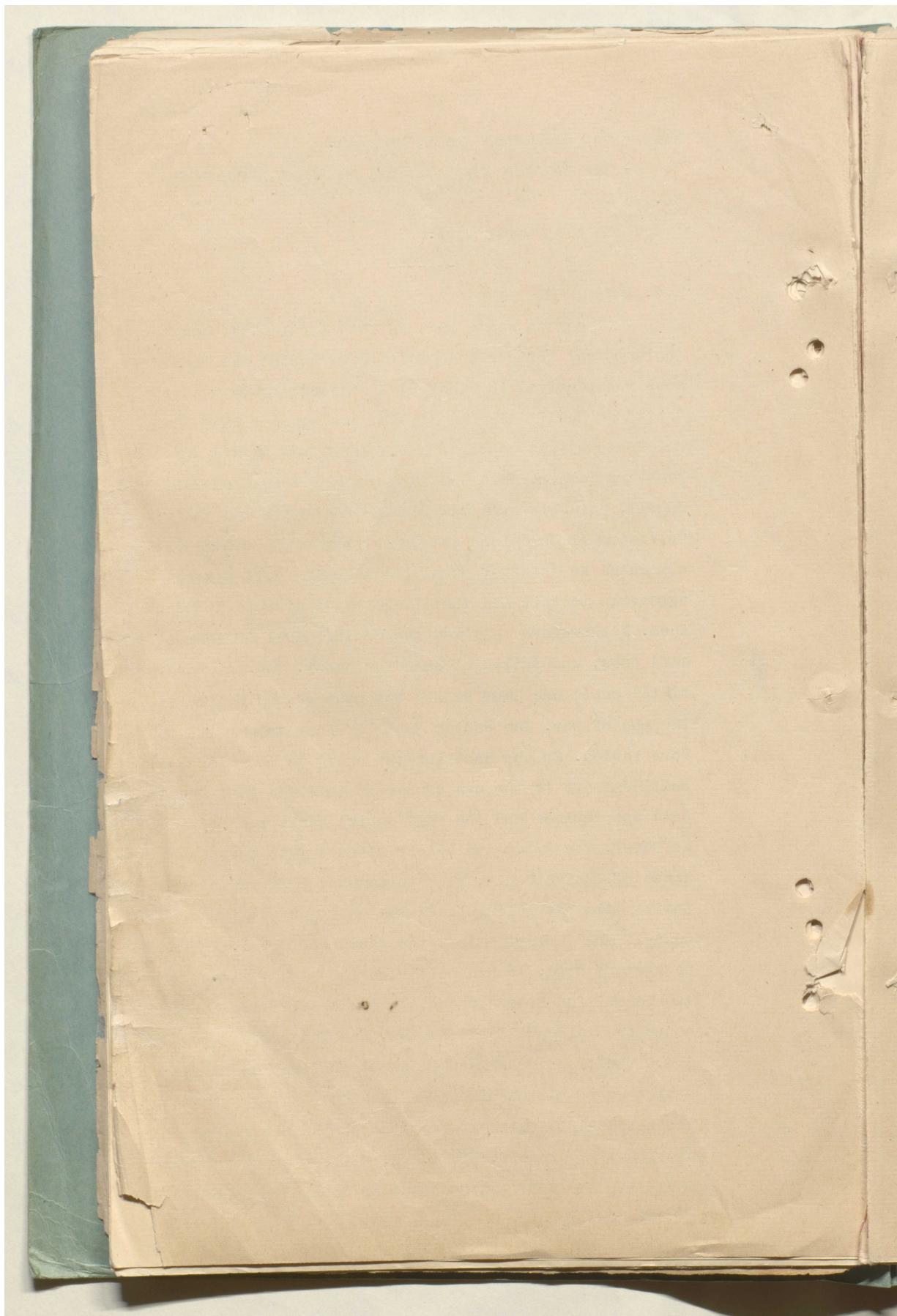
No. 173

Dated the 21st April 1929.

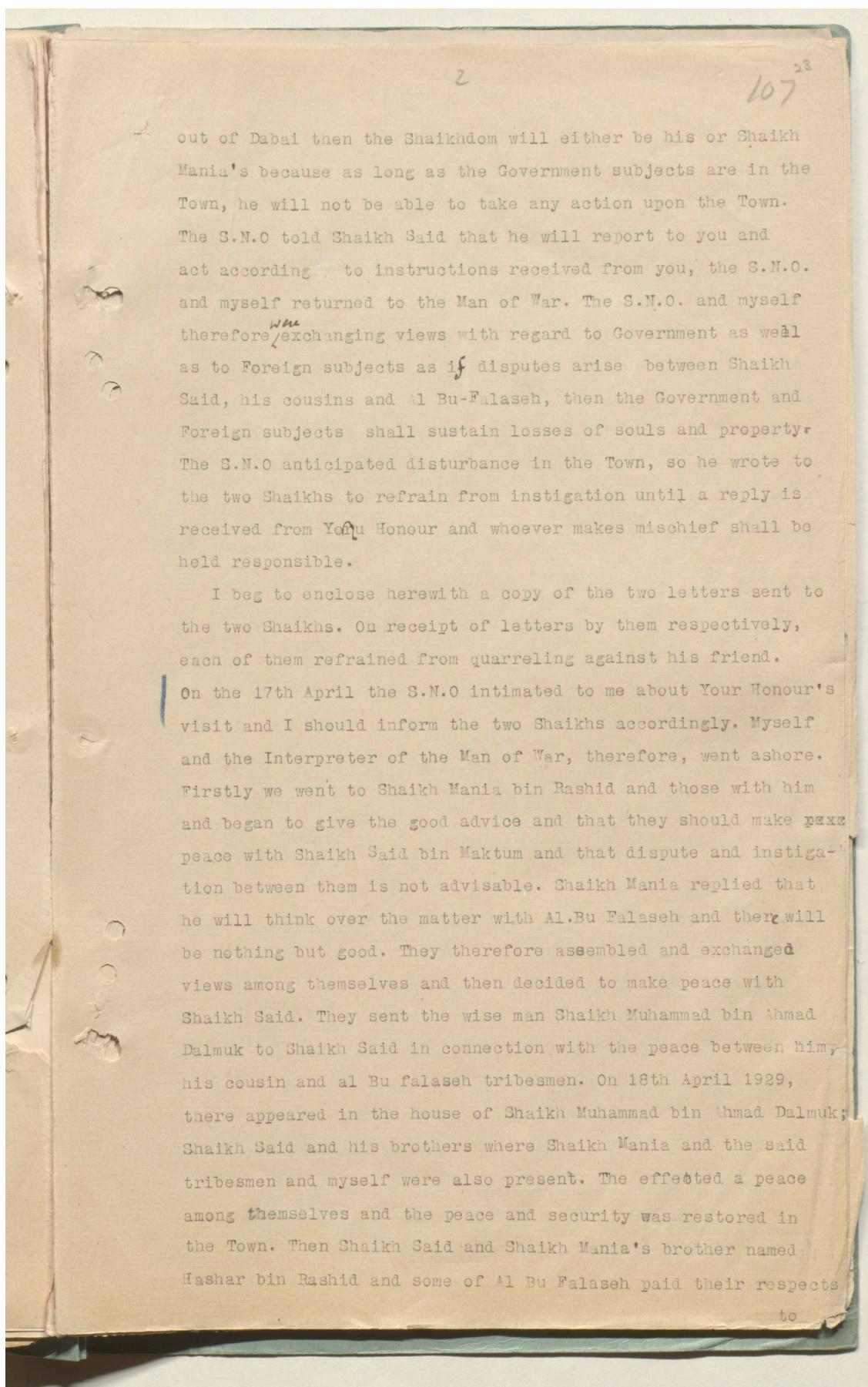
-----  
A.C.

I beg to state that on 15th April 1929 when the Senior Naval Officer on board H.M.S."Lupin" was in Shargah news was received in Dabai at 7 o'clock Arabic that the Shaikh of Dabai Said bin Maktum, was deposed from the Chiefship by his cousins Shaikh Mania bin Rashid and his brothers Hashar, Said and Maktum and the sons of Buti bin Suhail, Said bin Buti and Rashid and Suhail and their followers Al Bu-Falsah, and Shaikh Mania bin Rashid was appointed as Chief of Dabai, that Shaikh Said was not agreeable to this and that there was a dispute between them. I therefore informed the Senior Naval Officer of the said news, who sailed at once for Dabai. The ship anchored off the port; one hour passed but none of the Shaikh visited the man of war. The Senior Naval Officer and myself therefore landed. On our entering the creek we met with a jolly boat sent off to the man of war to intimate that Shaikh Said was deposed and the said Shaikh Mania was appointed as Chief. The S.N.O. and myself reached just opposite the house of Shaikh Mania, who visited and informed us that Shaikh Said has relinquished the charge of Shaikhship himself and that he is now the Shaikh of Dabai. There is no harm, I said, we had better go to Shaikh Said and hear the deposition from his own tongue; we all went to the house of Shaikh Said bin Maktum. The Interpreter to the S.N.O. questioned Shaikh Said about what was expressed by Shaikh Mania bin Rashid and he(Shaikh Said) replied that he has not deserted himself from the Shaikhship and he is still Shaikh himself. The S.N.O. will order the Government subjects, the B.I. Agents and other Foreign subjects to go

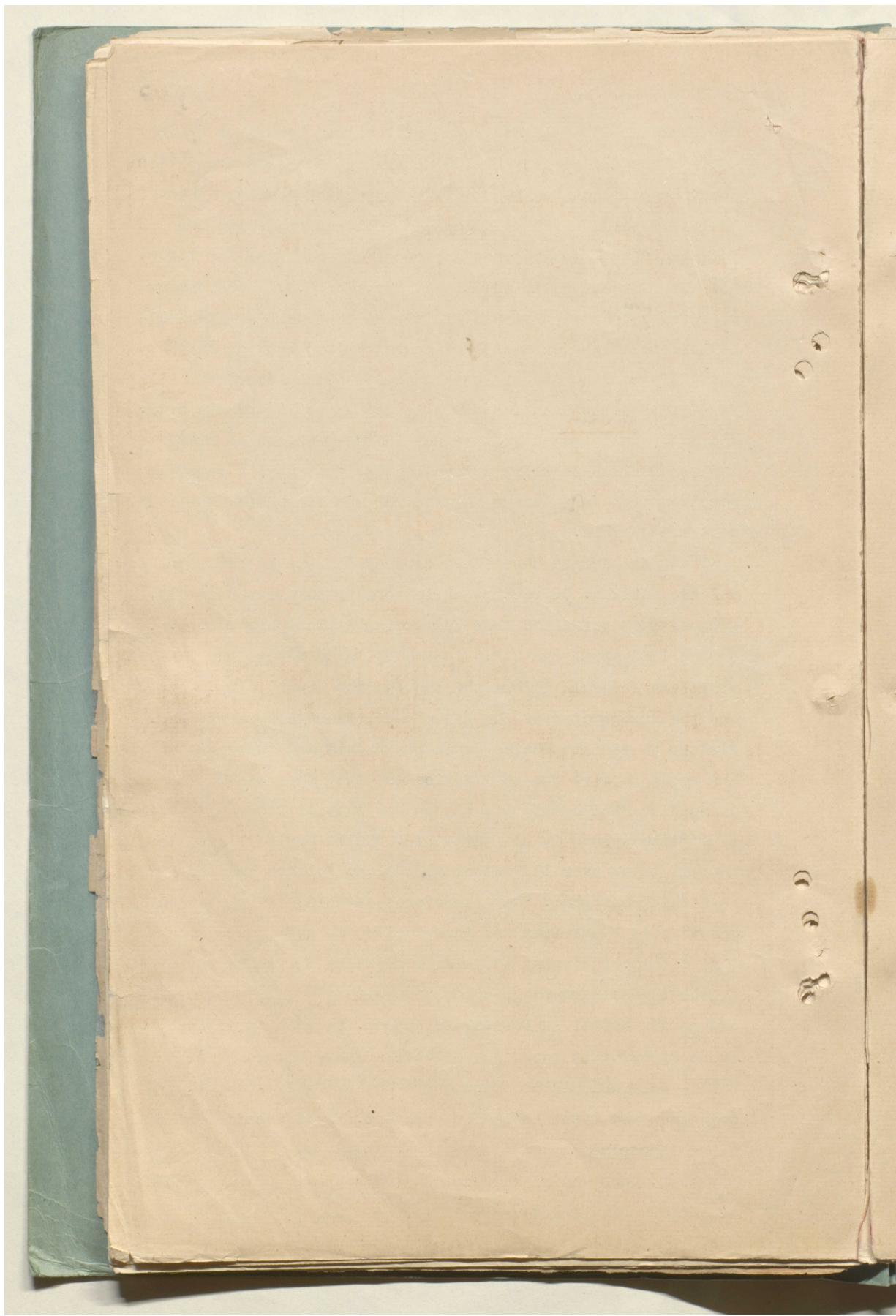
(إشعار أصدره شيخ دبي" [٢٢٥٨/٤/٤] ظ] ، الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥٣ ، ١٤/١٥]



(اشعار أصدره شيخ دبي) "١٤/١٥، ١٤/٢٥٣، الخلافة في دبي؛ ١٤/١٥، ٥٨/٤٥ و [٢٣]"



(إشعار أصدره شيخ دبي" [٢٣٦/٤٨٥،] الخلافة في دبي؛ ١٤/٢٥٣، ١٤/١٥]



(اشعار أصدره شيخ دبي" [٤٢ و ٥٨/٤٧] ، الخلافة في دبي؛ ١٤/١٥ | ١٤/٢٥٣)

24

108

3

the S.N.O., entertained their agreement about each other and expressed their gratitude to the S.N.O. and added that there will never occur displeasure of any sort between them. The S.N.O and myself returned to the man of war and sailed for Shargah. I beg to state that as I understand this outrage on Shaikh Said by his cousins and tribesmen, Al Bu Falaseh, was for the following reasons:-

That Shaikh Said does not care for the protection ~~of~~ of his subjects, Beni Yas, who live in the desert. The Awamir Bedouins ~~certainly~~ plunder their camels and kill them in the desert and when those Bedouins visit Dabai, he will not arrest and imprison them but supply them with provisions.

2. That a slave is in charge of the receipts of Dabai.
  3. That if they have any claim against people of Trucial Oman Towns- he does not endeavour for their recovery.
  4. The friendly relations of the Shaikh with the Residency Agent if the latter reports to him a case of indebted Baluchi slave, he arrests him at once and sends him to the Residency Agent without questioning them on the subject but acts as he is asked by the Residency Agent and in the circumstances there remains no Baluchi slave to serve them. At present Dabai is at peace and security and disturbance is over.
- 

H.M.S "Lupin",  
Dabai, 16th April 1929.

Copy of a letter from the S.N.O. Persian Gulf to Shaikh Said bin Maktum, Ruler of Dabai.

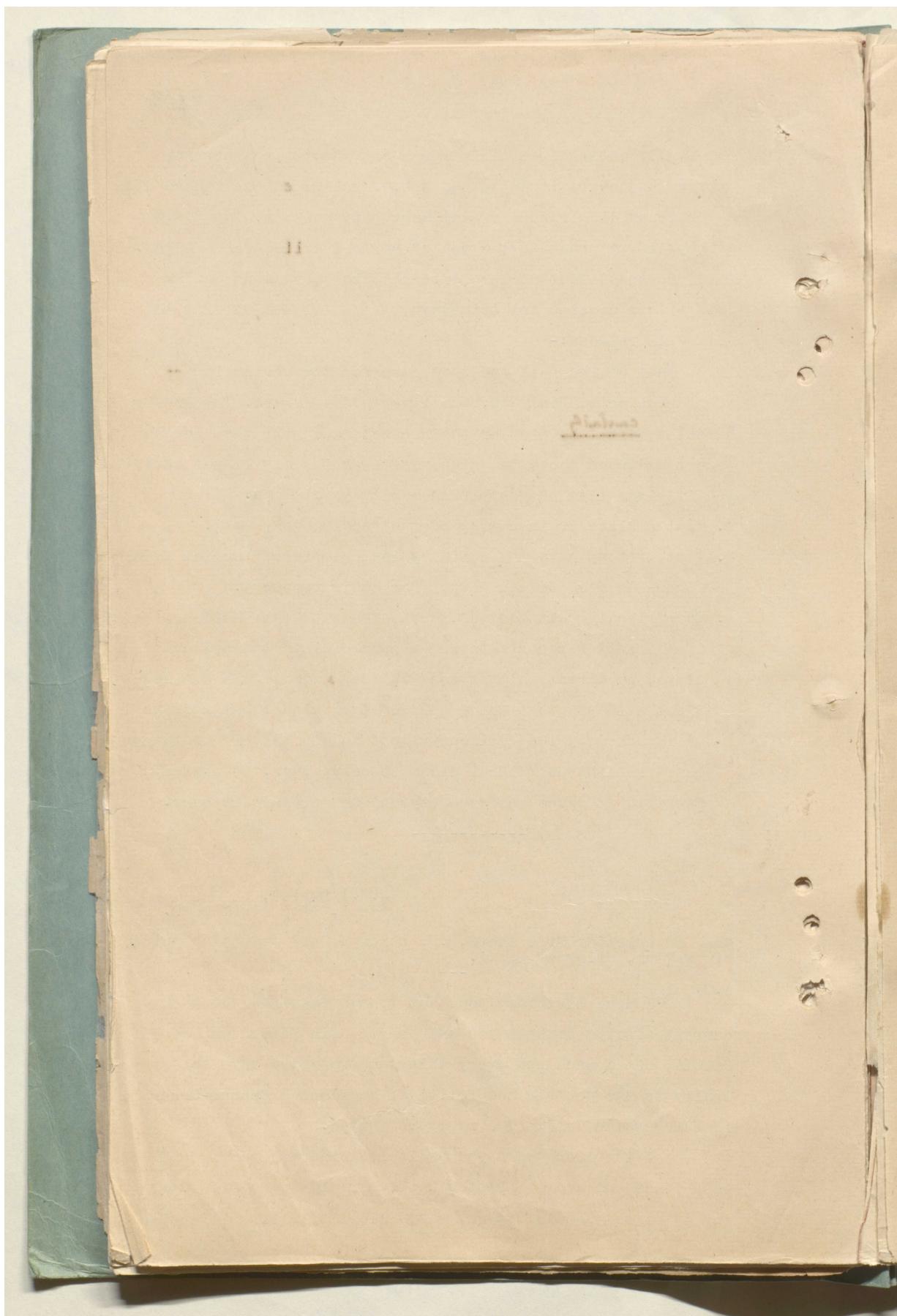
A.C.

I have to inform you that I have enquired about the current affairs between you and your cousin Shaikh Mania bin Rashid, noted each and every thing and reported same telegraphically to the Hon'ble the Political Resident & Consul-General, in the Persian Gulf and a reply is waited.

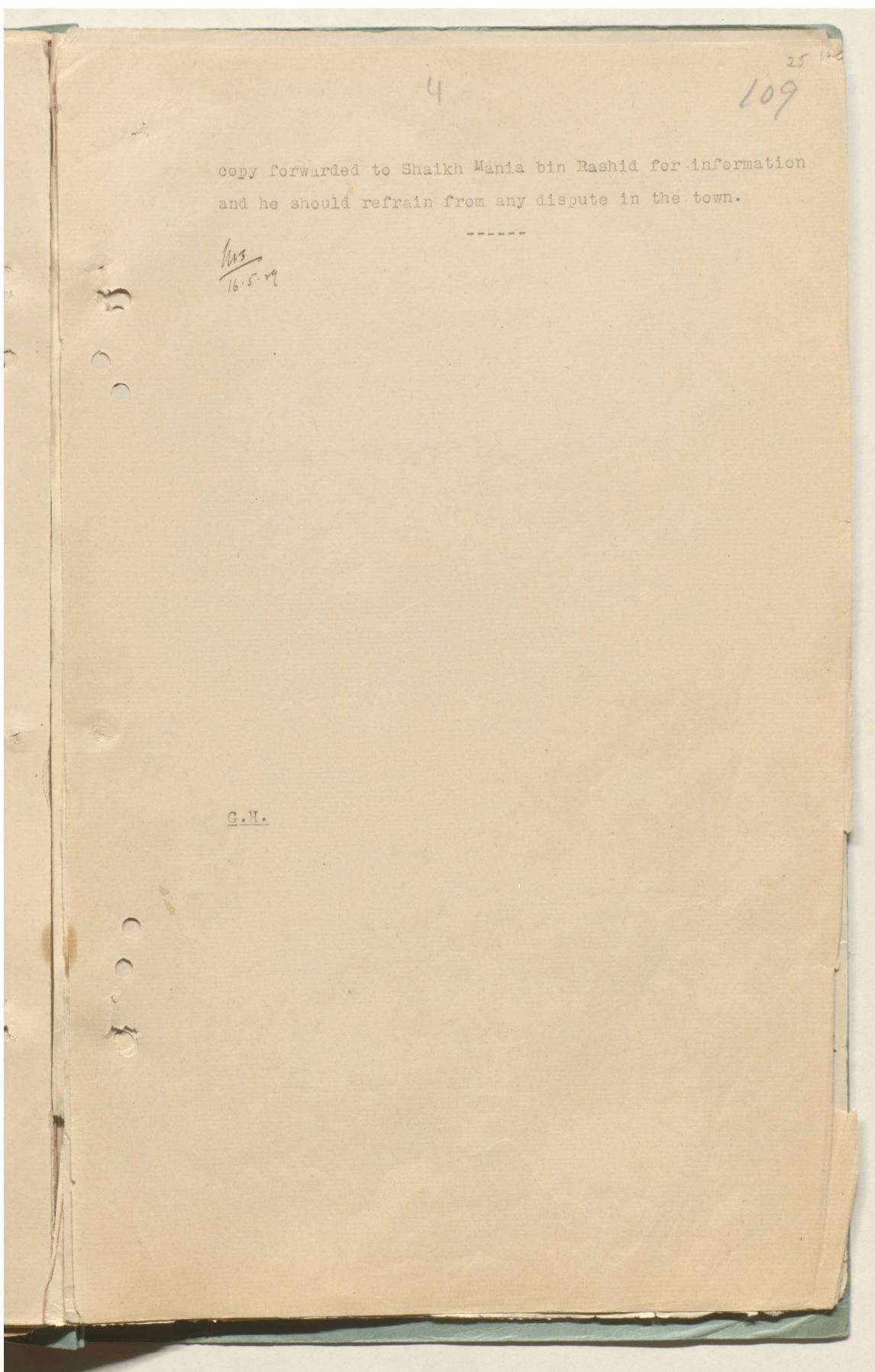
I therefore warn you as it is necessary you should keep peace and avoid disputes until a reply is received. If any intrigue is made by you, responsibility will fall on you.

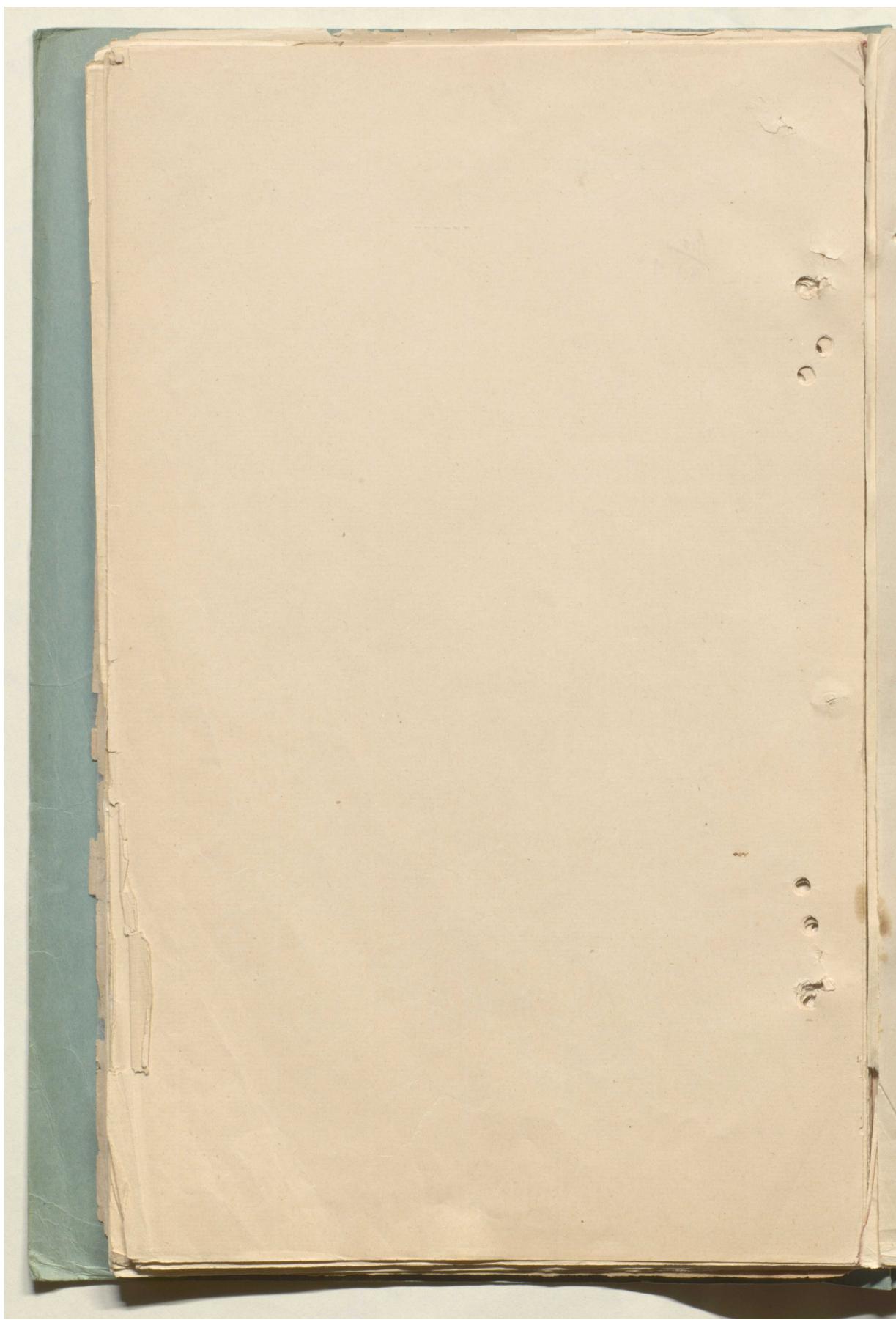
Copy

(إشعار أصدره شيخ دبي" [٤٤٨، ٥٨] ظ[٢٤] ١٤/٢٥٣، ١٤/١٥، ١٤/١٥]



(إشعار أصدره شيخ دبي) "١٤/١٥ | ١٤/٢٥ و [٩٤/٤٥] ، الخلافة في دبي؛ ١٤/١٥ | ١٤/٢٥ و [٩٤/٤٥]





(اشعار أصدره شيخ دبي) "١٤/١٥١، ١٤/٢٥٨ و [٢٦] ، الخلافة في دبي؛ ١٤/١٥١، ١٤/٢٥٣"

copies placed in respective files.

١٢٧

٢٢٠

١٣١ شيخ مبارك حاكم دبي  
١٣٢ شيخ سلطان حاكم امارة  
١٣٣ شيخ سلطان حاكم امارة  
١٣٤ شيخ سلطان حاكم امارة  
١٣٥ شيخ سلطان حاكم امارة

سبعين وعشرين عهداً لكم نفع حبكم انتاري فهذه نسخة اخراجها على دفعكم

الصالحة وكل اعتدال اهله وبنصيحته شيخاً في عالم المعمور وهذا شيشاً خالد حكم مرسوم له ومنافق  
الاصلين ومخالفات هنالك امارات يجري في كل ارجح محل انتاري يصلح معه وفق عدل اهله  
جباً كثيف طارئ ينكحه من خصل الفعل وارتكبته بغير تحيّل يكتبه شيخاً بنفقة حفظ صالح وصلح  
والباقي عليه ما لا يقدر بعمر لاهذه انفعال ولاذا ينفيه بروط الساعده لا يجوز في وقت  
الاصحه لتوقيف هذا المأمور ومحققها ومحليها على صيانتها والتاليه بذلك  
الراهن كجهة هنالك اهلاً ومربياً ورددواه ومحظياً ١٤٢٩ مولى

*C.R.*  
No. ٢٢٠

Dated ٢٧th July 1929.

From. The Hon'ble the Political Resident Persian Gulf.

To. H.E. Shaikh Said bin Makrum Ruler of Debai.  
Shaikh Shakbut bin Sultan Ruler of A.Dhabi.  
Shaikh Sultan bin Saqr, Ruler of Shargah.  
Shaikh Rashid bin Humaid, Ruler of Ajman.  
Shaikh Sultan bin Salim, Ruler of Ras ul Khaimah.

A.C.,

I find that during the last few years it has become a custom with the Shaikhs and their brothers ~~that~~ they kill their brothers and declare themselves Shaikhs in place of the man killed. This is against God's commandments and those of His Prophet's and are also contrary things humane.

As this deed now spreads about in the Trucial Oman (as a contagion) I deem it advisable that on the occurrence of a case of this nature you should express your displeasure toward the perpetrator and do not recognize him a Shaikh because it is derogatory to the position of the Shaikhs of the Trucial Coasts. The Residency does not like to see any action such as this to come off. And if the Shaikhs require any assistance from the Residency the latter ~~will~~ shall render same to put an end to this

(إشعار أصدره شيخ دبي "الخلافة في دبي؛ 14/253، 14/15، ٥٨/٥٢ [٢٦ ظ])

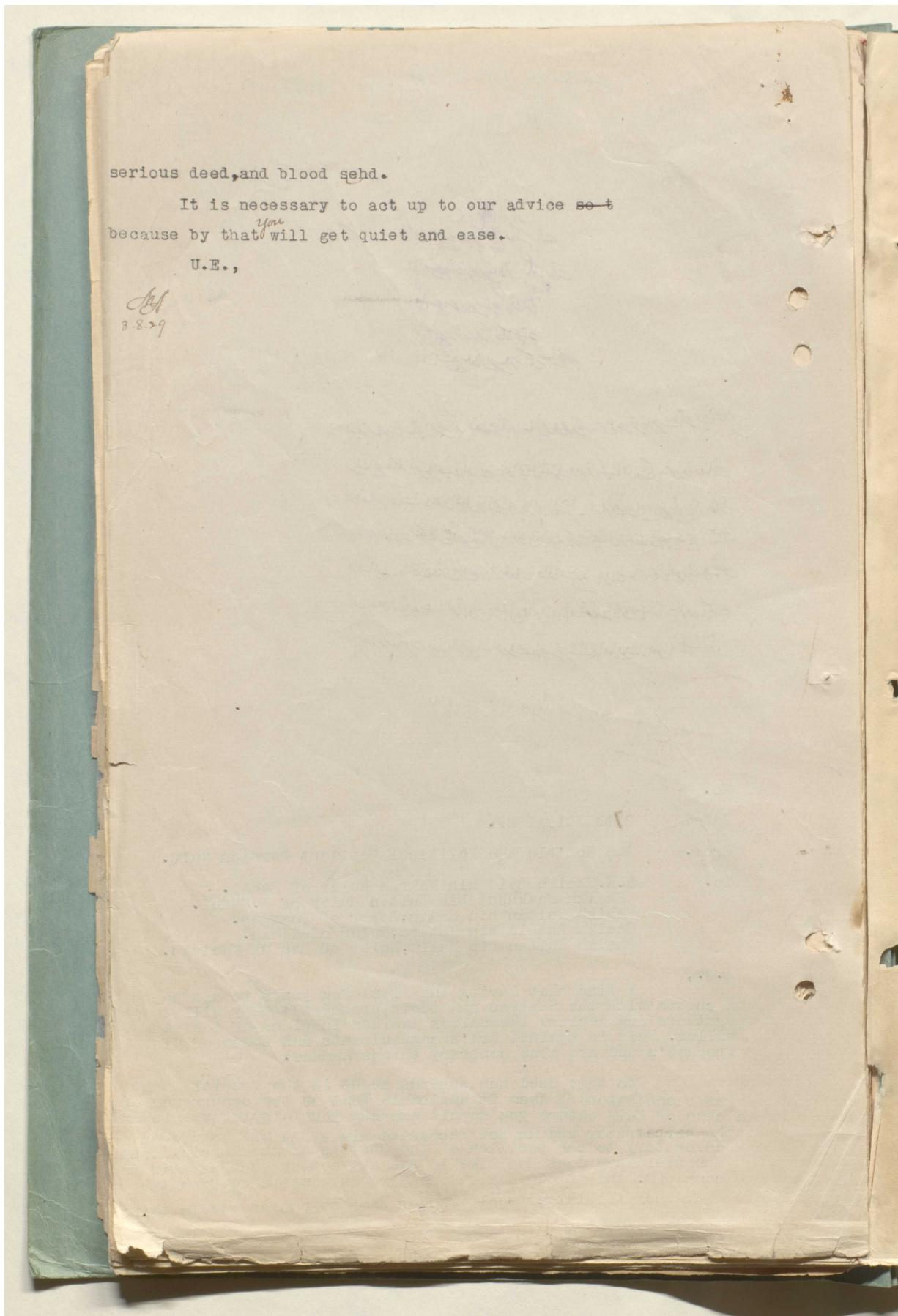
serious deed, and blood sehd.

It is necessary to act up to our advice so  
because by that <sup>you</sup> will get quiet and ease.

U.E.,

AM

3.8.29

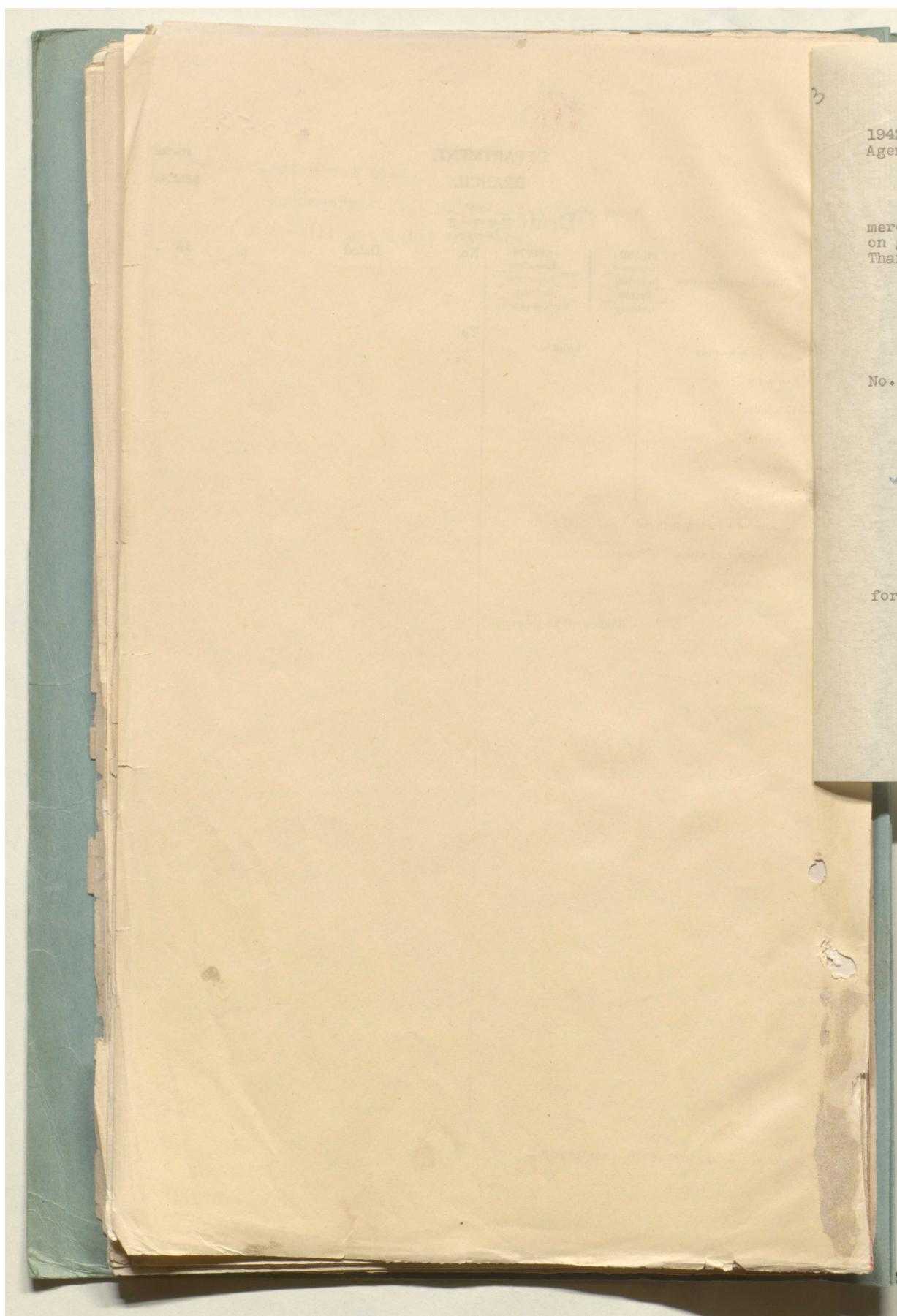


(إشعار أصدره شيخ دبي " ١٤/١٥ [٢٧ و ٥٨/٥٣ ] ، الخلافة في دبي؛ ١٤/١٥ )

DEPARTMENT.		File No.
BRANCH.		Serial No.
Draft      Letter Memorandum Telegram		
Class for telegrams	No.	Dated
INLAND : — Immediate — Important — Express — Ordinary	FOREIGN : — Immediate — Important — Ordinary — Without priority	19 .
To be issued on	Issued on	To
1st Reminder		
2nd Reminder		
3rd Reminder		
Heading :		
Case or Diary No.		
If post copy of telegram required		
Date of despatch of above		
List of enclosures		
(Code word for telegrams : )		

S.S.  
M:IPC—S3—1595/S&P/MFP—(M-944) —6 3-39—60,000 Pads

(إشعار أصدره شيخ دبي)" [٤٥٨/٢٧] (١٤/٢٥٣، الخلافة في دبي؛ ١٤/١٥)،



(إشعار أصدره شيخ دبي) "١٤/١٥ | ١٤/٢٥٣ | ٥٨/٥٥ | و [٢٨] الخلافة في دبي؛ ١٤/١٥ | ١٤/٢٥٣ | ٥٨/٥٥ | و [٢٨]"

Translation of a letter dated 8th April, 1942, from the Ruler of Dubai to the Residency Agent, Sharjah.

Bushire Receipt  
No. 1609 dated 21/5/42  
I beg to state that I have agreed with the merchants of my town, Dubai, to charge Rs.3/8/- % on goods imported with effect from 1st Rabi al Thani, 1361 (18-4-1942).

I have stated this for your information.

Bushire Receipt  
No. 872-30/20 dated.....  
Political Agency,  
Bahrain.  
13th May, 1942.

Copy forwarded with compliments to :-

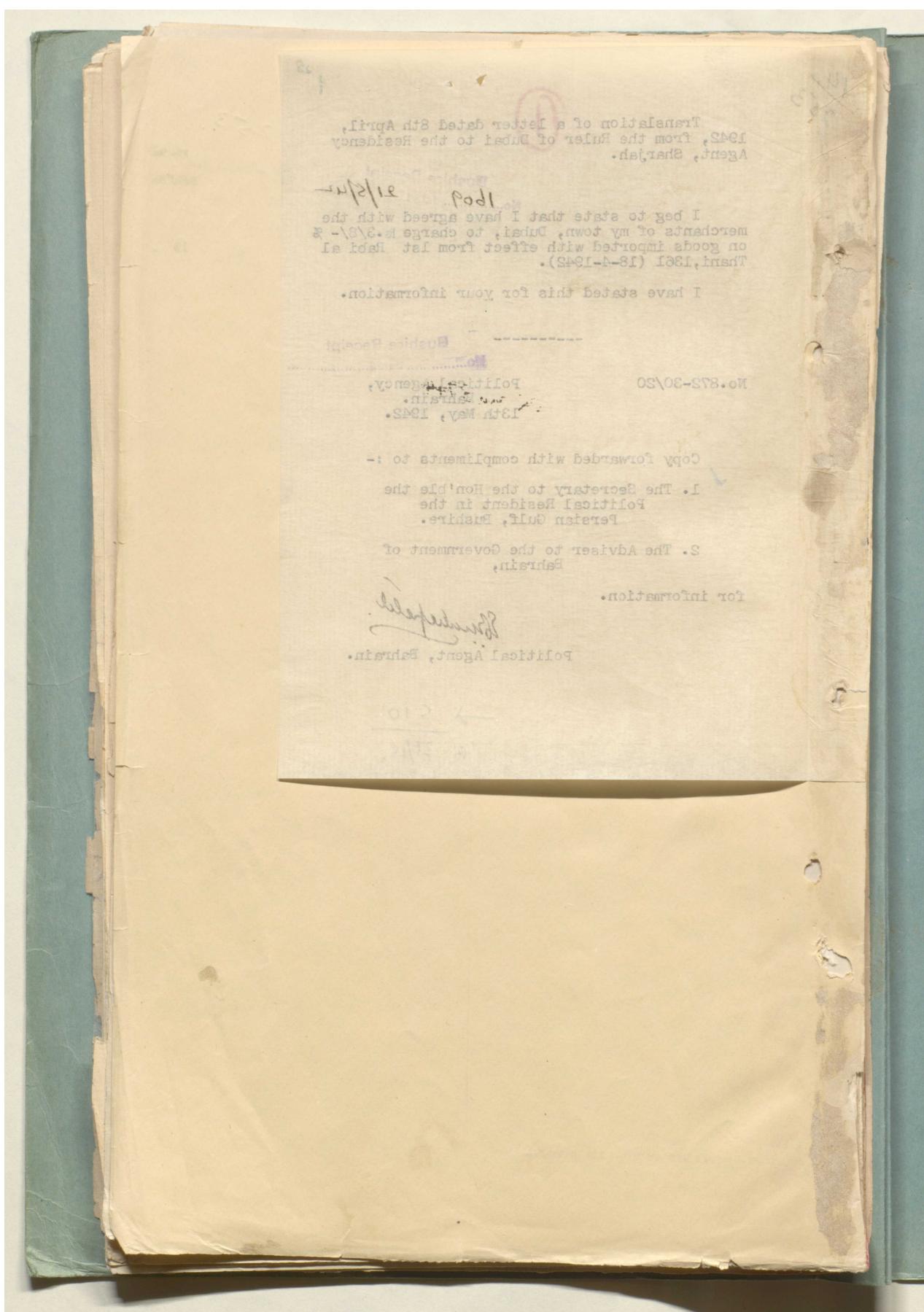
1. The Secretary to the Hon'ble the Political Resident in the Persian Gulf, Bushire.
2. The Adviser to the Government of Bahrain,

for information.

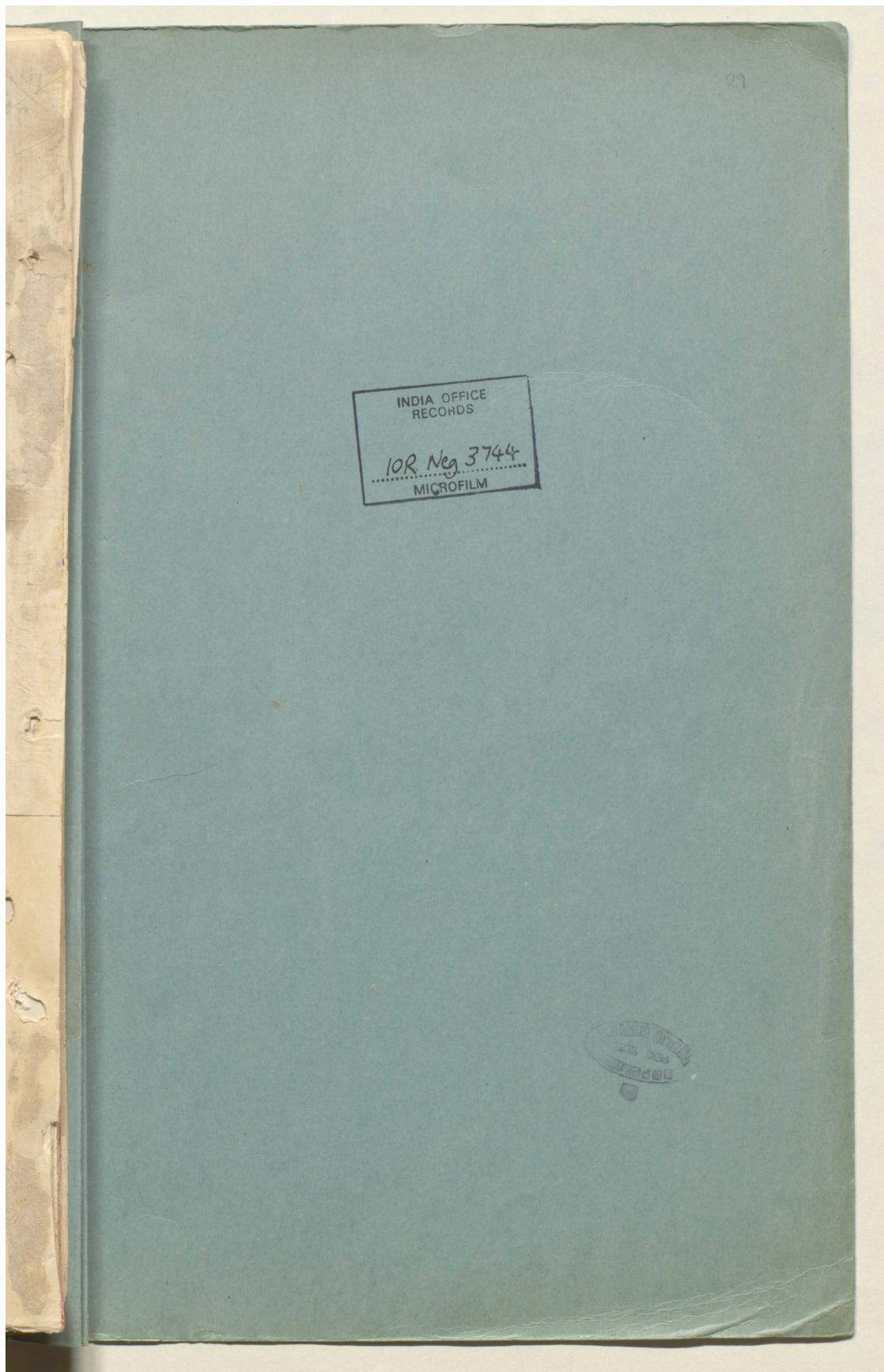
*Brunkefield*  
Political Agent, Bahrain.

→ 5 10  
B 36/13.

(إشعار أصدره شيخ دبي) [٢٨٥٨] (١٤/٢٥٦)، الخلافة في دبي؛ ١٤/١٥، ١٤/١٥



[إشعار أصدره شيخ دبي] "خلفي-داخلي، الخلافة في دبي؛ 14/15 | 14/253 | (٥٨/٥٧)"



[إشعار أصدره شيخ دبي] [خلفي، الخلافة في دبي؛ 14/15 | 14/253 | ١٤/٥٨]  
(٥٨/٥٨)

